

# GRUNDIG

**Freezer**

User manual

**Køl/Frys**

Brugervejledning

**Kyl/Frys**

Bruksanvisning

**Kjøl/Frys**

Bruksanvisning



GFNE 138E20 N - GFNE 138E20 XN - GFNE 138E20 XRN



EN / DA / SV / NO





58 4581 0000/AB

1/2



# Contents

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>1. Safety and environment instructions</b>                          | <b>6</b>  | <b>5. Operating the product</b>                    | <b>15</b> |
| 1.1. General safety  | 6         | 5.1 Indicator panel                                |           |
| 1.1.1 HC warning   | 8         | 5.2 Freezing fresh food                            | 17        |
| 1.1.2 For models with water dispenser                                  | 8         | 5.3 Ice Pack                                       | 17        |
| 1.2. Intended use  | 8         | 5.4 Recommendations for preserving the frozen food | 18        |
| 1.3. Child safety  | 8         | 5.5 Placing the food                               | 18        |
| 1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product | 9         | 5.6 Deep-freeze information                        | 18        |
| 1.5. Compliance with RoHS Directive                                    | 9         | 5.7 Changing the door opening direction            | 19        |
| 1.6. Package information   | 9         | <b>6. Maintenance and cleaning</b>                 | <b>20</b> |
| <b>2. Your Refrigerator</b>  | <b>10</b> | 6.1 Avoiding bad odours                            | 20        |
| <b>3. Installation</b>   | <b>11</b> | 6.2 Protecting the plastic surfaces                | 21        |
| 3.1 Appropriate installation location                                  | 11        | <b>7. Troubleshooting</b>                          | <b>22</b> |
| 3.4 Illumination lamp  | 12        |  |           |
| 3.2 Installing the plastic wedges                                      | 12        |  |           |
| 3.3 Electrical connection  | 12        |  |           |
| <b>4. Preparation</b>  | <b>13</b> |  |           |
| 4.1 Things to be done for energy saving                                | 13        |  |           |
| 4.2 Initial use  | 14        |  |           |

|   |   |
|---|---|
|  <b>INFORMATION</b>  |   |
|    |   |
| SUPPLIER'S NAME<br>  | MODEL IDENTIFIER (*)<br> |
| The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.<br><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a> |   |

**Please read this manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service

For this, we recommend you to carefully read the entire manual of your product before using it and keep it at hand for future references.

**The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**

Will help you use your appliance in a fast and safe way.

Read the manual before installing and operating your product.

Follow the instructions, especially those for safety.

Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.

Besides, read also the other documents provided with your product.

Please note that this manual may be valid for other models as well.

**Symbols and their descriptions**





This instruction manual contains the following symbols:

|   |  |
|---|--|
|    | Important information or useful usage tips.  |
|    | Warning against dangerous conditions for life and property.  |
|    | Warning against electric voltage.  |
|  | Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. |

# 1. Safety and environment instructions

This section provides the safety instructions necessary to prevent the risk of injury and material damage. Failure to observe these instructions will invalidate all types of product warranty.

## Intended use

|   |   |
|---|---|
|    | <b>WARNING:</b><br>Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.  |
|    | <b>WARNING:</b><br>Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.                 |
|    | <b>WARNING:</b><br>Do not damage the refrigerant circuit.   |
|  | <b>WARNING:</b><br>Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer. |

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

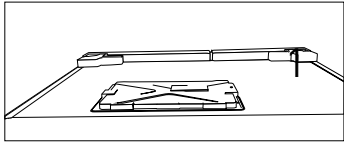
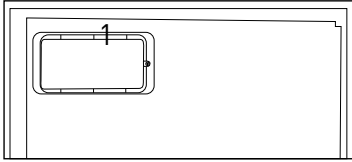
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

## 1.1. General safety

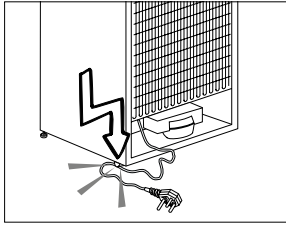
- This product should not be used by persons with physical, sensory and mental disabilities, without sufficient knowledge and experience or by children. The device can only be used by such persons under supervision and instruction of a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with this device.
- In case of malfunction, unplug the device.
- After unplugging, wait at least 5 minutes before plugging in again.
- Unplug the product when not in use.
- Do not touch the plug with wet hands! Do not pull the cable to plug off, always hold the plug.
- Do not plug in the refrigerator if the socket is loose.
- Unplug the product during installation, maintenance, cleaning and repair.
- If the product will not be used for a while, unplug the product and remove any food inside.

- Do not use the product when the compartment with circuit cards located on the upper back part of the product (electrical card box cover) (1) is open.



- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the refrigerator and melting the ice inside. Steam may contact the electrified areas and cause short circuit or electric shock!
- Do not wash the product by spraying or pouring water on it! Danger of electric shock!
- In case of malfunction, do not use the product, as it may cause electric shock. Contact the authorised service before doing anything.
- Plug the product into an earthed socket. Earthing must be done by a qualified electrician.
- If the product has LED type lighting, contact the authorised service for replacing or in case of any problem.
- Do not touch frozen food with wet hands! It may adhere to your hands!
- Do not place liquids in bottles and cans into the freezer compartment. They may explode.
- Place liquids in upright position after tightly closing the lid.
- Do not spray flammable substances near the product, as it may burn or explode.
- Do not keep flammable materials and products with flammable gas (sprays, etc.) in the refrigerator.
- Do not place containers holding liquids on top of the product. Splashing water on an electrified part may cause electric shock and risk of fire.
- Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind will cause electrical danger. When relocating the product, do not pull by holding the door handle. The handle may come off.
- Take care to avoid trapping any part of your hands or body in any of the moving parts inside the product.
- Do not step or lean on the door, drawers and similar parts of the refrigerator. This will cause the product to fall down and cause damage to the parts.

- Take care not to trap the power cable.



### 1.1.1 HC warning

If the product comprises a cooling system using R600a gas, take care to avoid damaging the cooling system and its pipe while using and moving the product. This gas is flammable. If the cooling system is damaged, keep the product away from sources of fire and ventilate the room immediately.



The label on the inner left side indicates the type of gas used in the product.

### 1.1.2 For models with water dispenser

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always

use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.

- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against of the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.

- Use drinking water only.

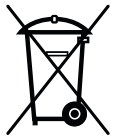
### 1.2. Intended use

- This product is designed for home use. It is not intended for commercial use.
  - The product should be used to store food and beverages only.
  - Do not keep sensitive products requiring controlled temperatures (vaccines, heat sensitive medication, medical supplies, etc.) in the refrigerator.
  - The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
  - Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.
- ### 1.3. Child safety
- Keep packaging materials out of children's reach.

- Do not allow the children to play with the product.
- If the product's door comprises a lock, keep the key out of children's reach.

#### **1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product**

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

#### **1.5. Compliance with RoHS Directive**

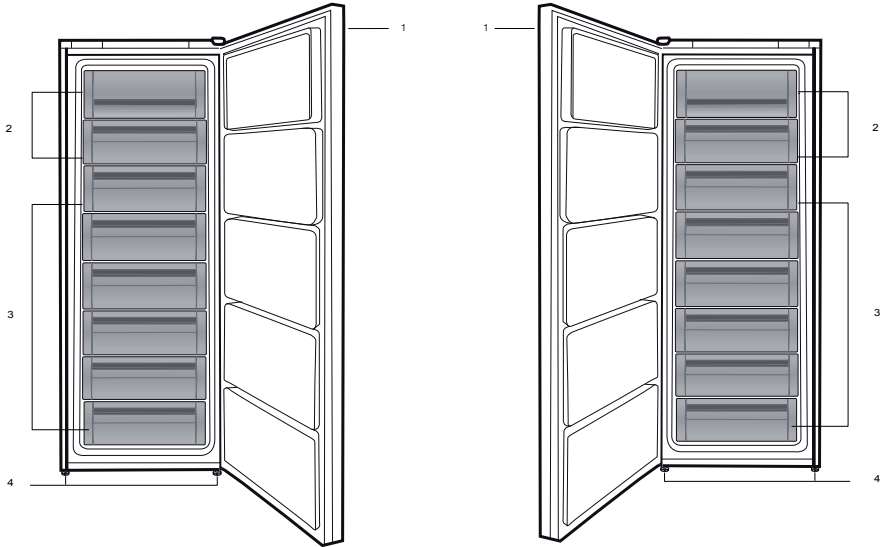
- This product complies with EU WEEE Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

#### **1.6. Package information**

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



## 2. Your Refrigerator








1. Control Panel
2. Flap
3. Drawers
4. Adjustable front feet




Figures in this user manual are schematic and may not match the product exactly. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then those parts are valid for other models.

## 3. Installation

To make the product ready for use, make sure that the electricity installation is appropriate before calling the Authorised Service Agent. If not, call a qualified electrician to have any necessary arrangements carried out.

|   |  |
|---|--|
|    | Preparation of the location and electrical installation at the place of installation is under customer's responsibility.   |
|    | Product must not be plugged in during installation. Otherwise, there is the risk of death or serious injury!   |
|    | <b>WARNING:</b> Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.                                      |
|   | <b>WARNING:</b> Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety. |
|  | Make sure that the power cable is not pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.                               |

### 3.1 Appropriate installation location

|   |  |
|---|--|
|  | <b>WARNING:</b> If the door of the room where the product will be placed is too small for the product to pass, then the product's doors must be removed and the product must be turned aside to pass it through. |
|---|--|

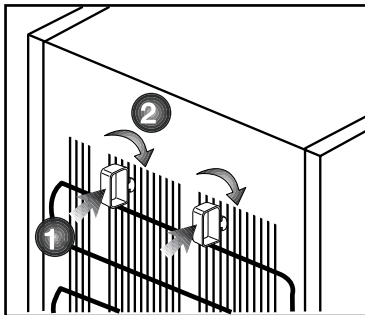
- Choose a place at where you would use the product comfortably.
- Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens. Product must not be subjected to direct sun light and kept in humid places after installation.
- Appropriate air ventilation must be provided around your product in order to achieve an efficient operation. If the product is to be placed in a recess in the wall, pay attention to leave at least 5 cm distance with the ceiling and side walls.
- Do not place the product on the materials such as rugs or carpets.
- Place the product on an even floor surface to prevent jolts.
- Your product can operate in ambient temperatures between -15°C to +43°C.



If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 4 cm distance between them.

### 3.2 Installing the plastic wedges

Plastic wedges are used to create the distance for the air circulation between the product and the rear wall. Insert the 2 plastic wedges onto the rear ventilation cover as illustrated in the figure. To install the wedges, remove the screws on the product and use the screws given in the same pouch with the wedges.



### 3.3 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the rating plate. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Electrical connection must comply with national regulations.

- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- The voltage and allowed fuse or breaker protection are specified in the Rating Plate which is affixed to interior of the product. If the current value of the fuse or breaker in the house does not comply with the value in the rating plate, have a qualified electrician install a suitable fuse.
- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**WARNING:** Damaged power cable must be replaced by the Authorised Service Agents.



**WARNING:** If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorised Service Agent! There is the risk of electric shock!

### 3.4 Illumination lamp

Do not attempt to repair yourself but call the Authorised Service Agent if the LED illumination lamps do not go on or are out of order.

## 4. Preparation

### 4.1 Things to be done for energy saving



Connecting the product to electric energy saving systems is risky as it may cause damage on the product.

- For a freestanding appliance; this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload the refrigerator. Cooling capacity will fall when the air circulation inside is hindered.
- Do not place the refrigerator in places subject to direct sunlight. Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Pay attention to store your food in refrigerator in closed containers.
- You can load maximum amount of food to the freezer compartment of the refrigerator by removing the freezer compartment drawers. Declared energy consumption value of the refrigerator was determined with the freezer compartment drawers

removed, except if available bottom drawer and with maximum amount of food loaded.

- There is no risk in using a shelf or drawer suitable for the shapes and sizes of the foods to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.



The ambient temperature of the room where you install the refrigerator should at least be  $-15^{\circ}\text{C}$ . Operating your refrigerator under colder conditions than this is not recommended.



Inside of your refrigerator must be cleaned thoroughly.

|          |   |
|----------|---|
| <b>i</b> | If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 4 cm distance between them. |
|----------|---|

## 4.2 Initial use

Before starting to use the product, check that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important instructions for safety and environment" and "Installation".

- Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section. Check that inside of it is dry before operating it.
- Plug the refrigerator into the grounded wall outlet. When the door is opened the interior illumination will turn on.
- Run the refrigerator without putting any food for 6 hours and do not open its door unless certainly required.

|          |  |
|----------|--|
| <b>i</b> | You will hear a noise when the compressor starts up. The liquids and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal. |
|----------|--|

|          |   |
|----------|---|
| <b>i</b> | Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation. |
|----------|---|

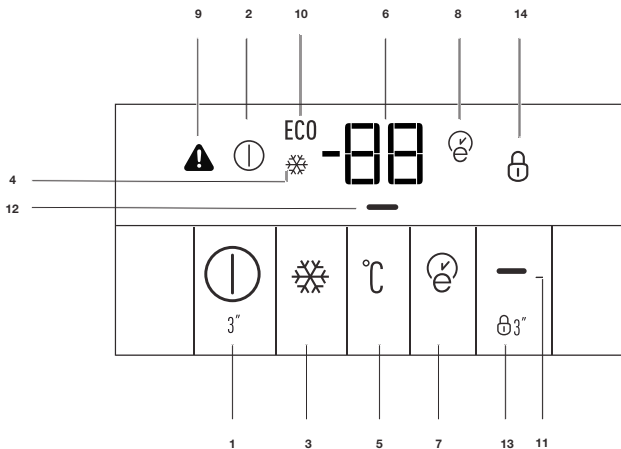
|          |   |
|----------|---|
| <b>i</b> | For energy efficiency, it is recommended to remove top shelf and load food on the shelf below. Net volume of your appliance is declared without top two flaps and the top shelf in place. Place two ice pack ( if provided ) directly on the top of frozen food to be stored on top shelf |
|----------|---|

|          |  |
|----------|--|
| <b>i</b> | In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key. |
|----------|--|

|          |   |
|----------|---|
| <b>i</b> | Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs to consume minimum energy under these circumstances. |
|----------|---|

# 5. Operating the product

## 5.1 Indicator panel



### 1.On/Off Function:

This function allows you to make the Fridge turn off when pressed for 3 seconds. The fridge could be turned on by pressing On/Off button for 3 seconds again .

### 2.On/Off Indicator:

This icon come on when the freezer is turned off. All the other icons turn off.

### 3.Quick Freeze Function:

Quick Freeze indicator turns on when the Quick Freeze function is on. Press Quick Freeze button again to cancel this function. Quick Freeze indicator will turn off and normal settings will be resumed. Quick Freeze function will be cancelled automatically 34

hours later if you do not cancel it manually. If you want to freeze plenty amount food, press Quick Freeze button before you place the food into the freezer compartment.

### 4.Quick Freeze Indicator :

This icon comes on when the Quick Freeze function is on.

### 5.Freezer Set Function:

This function allows you to make the Freezer compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -19, -20, -21, -22, -23 and -24, respectively.



Figures in this user manual are schematic and may not match the product exactly. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then those parts are valid for other models.

## **6.Freezer Compartment**

### **Temperature Setting Indicator:**

Indicates the temperature set for the Freezer Compartment.

### **7.Eco Extra Function:**

Press the Eco Extra button press to activate Eco Extra Function when going on holiday for instance. Freezer will start operating in the most economic mode at around 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active.

Press the Eco Extra button for 3 seconds again to deactivate the Eco Extra Function.If door is opened within the 6 hours period the Eco Extra Function will re-set and start again.

### **8.Eco Extra Indicator:**

This icon lights up when the Vacation Function is active.

## **9.High Temperature/Error**

### **Warning Indicator:**

This light comes on during high temperature failures and error warnings. This light comes on during high temperature failures and error warnings. If you see this light is on, please check the "Recommended Solutions for the Problems" part from you manual.

### **10.Economic Usage Indicator:**

This icon comes on when the Freezer Compartment is set to -18°C which is the most economical set value. Economic Usage Indicator turns off when the Quick Fridge or Quick Freeze function is selected.

## **11.Energy saving Function (Display Off):**

If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated and energy saving symbol is illuminated. When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be canceled and the symbols on display will return to normal.

Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be canceled.

### **12.Energy Saving Indicator :**

This icon (" - ") lights up when the Energy Saving Function is selected.

### **13.Key Lock Mode:**

Press Key Lock button concurrently for 3 seconds. Key lock icon will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active. Press Key Lock button concurrently for 3 seconds again. Key lock icon will turn off and the key lock mode will be exited.

### **14.Key Lock Indicator:**

This icon lights up when the Key Lock mode is activated.

## 5.2 Freezing fresh food

- Wrap the food or place them in a covered container before putting them in the refrigerator.
- Hot food and beverages must cool down to the room temperature before putting them in the refrigerator.
- The food that you want to freeze must be fresh and in good quality.
- Divided the food into portions according to your family's daily or meal based consumption needs.
- Pack the food in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be stored for a short time.
- Materials to be used for packaging must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odour, oils and acids and they must also be airtight. Moreover, they must be well closed and they must be made from easy-to-use materials that are suitable for deep-freezers.
- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
- Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
- Placing warm food into the freezer compartment causes the cooling system to operate continuously until the food is frozen solid.

- You can freeze the amount of fresh food which is indicated on rating label of your freezer, by following below steps
  - Active "quick freeze function" at least 24 hour before loading fresh food.
  - Put 2 pcs ice accumulators ( if available ) inside the bottom drawer.
  - Place fresh food on the shelves of 2 nd&3rd from the bottom. (maximum capacity is achieved by removing the drawers.


## 5.3 Ice Pack

Ice substitute pack decelerates thawing of stored frozen food in case of blackout or malfunction. Placing the pack directly on top of the food will enable the longest storing period. Ice substitute pack can also be used to keep food temporarily cold, e.g. in a cooler bag.



| Freezer Compartment Setting | Explanations  |
|-----------------------------|---|
| -18°C                       | This is the normal recommended setting.   |
| -20, -24 or -24°C           | These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.   |
| Quick Freeze                | Use when you wish to freeze your food in a short time. Your refrigerator will return to its previous mode when the process is over. |

#### 5.4 Recommendations for preserving the frozen food

- Frozen food that you have purchased should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a  (4 star) frozen food storage compartment.
- Note the following to ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained:
  1. Put packets in the freezer as quickly as possible after purchase.
  2. Make sure that contents of the package are labelled and dated.
  3. Check whether the "Use By" and "Best Before" dates on the packaging are exceed or not.

#### 5.5 Placing the food

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Freezer compartment shelves | Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc. |
|-----------------------------|--|

#### 5.6 Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in a Freezer in order to keep them in good quality.

It is possible to preserve the food for a long time only at -18°C or lower temperatures. You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).



Divided the food into portions according to your family's daily or meal based consumption needs.



Pack the food in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be stored for a short time.

## 5.7 Changing the door opening direction

Door opening direction of your refrigerator can be changed according to the place you are using it. If this is necessary, please call your nearest Authorized Service.

- Materials necessary for packaging:
- Cold resistant adhesive tape
- Self adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odour, oils and acids.

Foods to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent them from getting thawed partially.



Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.

## 6. Maintenance and cleaning

Cleaning your fridge at regular intervals will extend the service life of the product.



### **WARNING:**

Unplug the product before cleaning it.

- Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- Never use any sharp and abrasive tools, soap, household cleaners, detergent and wax polish for cleaning.
- For non-No Frost products, water drops and frosting up to a fingerbreadth occur on the rear wall of the Fridge compartment. Do not clean it; never apply oil or similar agents on it.
- Only use slightly damp microfiber cloths to clean the outer surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may scratch the surface
- Dissolve one teaspoon of bi-carbonate in half litre of water. Soak a cloth with the solution and wrung it thoroughly. Wipe the interior of the refrigerator with this cloth and the dry thoroughly.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- If you will not use the refrigerator for a long period of time, unplug it, remove all food inside, clean it and leave the door ajar.
- Check regularly that the door gaskets are clean. If not, clean them.

- To remove door and body shelves, remove all of its contents.
- Remove the door shelves by pulling them up. After cleaning, slide them from top to bottom to install.
- Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

### **6.1 Avoiding bad odours**

- Materials that may cause odour are not used in the production of our refrigerators. However, due to inappropriate food preserving conditions and not cleaning the inner surface of the refrigerator as required can bring forth the problem of odour. Pay attention to following to avoid this problem:
- Keeping the refrigerator clean is important. Food residuals, stains, etc. can cause odour. Therefore, clean the refrigerator with bi-carbonate dissolved in water every few months. Never use detergents or soap.
- Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Never keep the food that have passed best before dates and spoiled in the refrigerator.

## 6.2 Protecting the plastic surfaces

Do not put liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of the refrigerator. If oil is spilled or smeared onto the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7. Troubleshooting

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced,

which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.

- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new

food item is placed inside. This is normal.

- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

**The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

**Shaking or noise.**

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.

- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

**The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.**

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

**There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

**There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

**There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

**The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.

- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoilt foods from the product.

**The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

**The vegetable bin is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

**If The Surface Of The Product Is Hot.**

- High temperatures may be observed between the two doors, on the side panels and at the rear grill while the product is operating. This is normal and does not require service maintenance! Be careful when touching these areas.



**WARNING:**

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

# Indhold

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b><u>1. Sikkerheds- og miljøanvisninger</u></b>                             | <b>3</b>  | <b><u>5. Betjening af produktet</u></b>             | <b>12</b> |
| 1.1 Generel sikkerhed .....  | 3         | 5.1 Indikatorpanel.....                             | 12        |
| 1.1.1 HC-advarsel .....  | 5         | 5.2 Frysning af friske madvarer.....                | 14        |
| 1.1.2 For modeller med vanddispenser .....                                   | 5         | 5.3 Ispose .....                                    | 14        |
| 1.2 Tilsigtet anvendelse.....  | 5         | 5.4 Anbefalinger til opbevaring af frossen mad..... | 16        |
| 1.3 Beskyttelse af børn.....   | 6         | 5.5 Placering af maden.....                         | 16        |
| 1.4 Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affaldsprodukt ..... | 6         | 5.6 Informationer om dybfrysning .....              | 16        |
| 1.5 Overholdelse af RoHS-direktivet .....                                    | 6         | <b><u>6. Vedligeholdelse og rengøring</u></b>       | <b>18</b> |
| 1.6 Yderligere oplysninger .....   | 6         | 6.1 Forebyggelse dårlig lugt...                     | 18        |
| <b><u>2. Fryseren</u></b>  | <b>7</b>  | 6.2 Beskyttende plastoverflader .....               | 18        |
| <b><u>3. Installation</u></b>  | <b>8</b>  | <b><u>7. Fejlfinding</u></b>                        | <b>19</b> |
| 3.1 Passende opsætningssted .  | 8         |   |           |
| 3.2 Installation af plastikkiler...  | 9         |   |           |
| 3.3 Elektrisk tilslutning .....  | 9         |   |           |
| <b><u>4. Forberedelse</u></b>  | <b>10</b> |   |           |
| 4.1 Energibesparende foranstaltninger.....                                   | 10        |   |           |
| 4.2 Første brug.....   | 10        |   |           |



## Læs venligst denne vejledning inden du tager produktet i brug.

Kære kunde,

Vi håber, at dit produkt, der er produceret i moderne produktionsanlæg og kontrolleret under de grundigste kvalitetskontrolprocedurer, vil give dig en effektiv service.

Vi anbefaler, at denne brugervejledning læses grundigt inden køl/frys tages i brug, og opbevares til fremtidig reference.





### Denne brugsvejledning





- Vil hjælpe dig med at bruge køl/frys hurtigt og sikkert.
- Læs vejledningen, før du installerer og bruger produktet.
- Følg instruktionerne, særligt dem, der omhandler sikkerhed.
- Opbevar denne vejledning på et nemt tilgængeligt sted, da du kan få brug for den senere.
- Læs også de andre dokumenter, der følger med produktet.

Bemærk, at denne brugsvejledning også kan være gyldig for andre modeller.

### Symboler og deres beskrivelse

Denne brugsvejledning indeholder følgende symboler:

|   |   |
|---|---|
|    | Vigtige informationer eller brugbare tips.  |
|    | Advarsel mod farlige forhold for liv og ejendom.  |
|   | Advarsel mod strømspænding.   |
|  | Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores nationale miljøbestemmelser. |

|   |   |
|---|---|
|  <b>INFORMATION</b>  |   |
| <br>SUPPLIER'S NAME      MODEL IDENTIFIER → (*)                                      | Modeloplysninger, som er gemt i produkt databasen, kan nås ved at gå ind på følgende websted og søge efter din model-identifikator (*), der findes på energimærket. |
|   | <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>   |

# 1. Sikkerheds- og miljøanvisninger

Dette afsnit indeholder de sikkerhedsanvisninger, der er nødvendige for at forebygge risikoen for kvæstelser og materielle skader. Manglende overholdelse af disse anvisninger vil ophæve alle typer af produktgarantier.

## 1.1 Generel sikkerhed

- Dette produkt må ikke anvendes af personer med fysiske, sensoriske og mentale handicap, uden tilstrækkelig viden og erfaring eller af børn. Apparatet må kun benyttes af sådanne personer under tilsyn og vejledning af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn bør ikke have lov til at lege med dette apparat.
- I tilfælde af funktionsfejl skal produktet frakobles.
- Når stikket er trukket ud, skal du vente mindst 5 minutter, før du sætter stikket i igen. Tag ledningen ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug. Rør ikke ved opladeren med våde hænder! Frakobl aldrig stikket ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikket.
- Tør stikkets spids med en tør klud, før det sættes i.
- Tilslut ikke i køleskabet, hvis stikkontakten er løs.
- Frakobl produktet under installation, vedligeholdelse, rengøring og reparation.
- Hvis produktet ikke skal bruges i et stykke tid, skal produktet frakobles, og alle fødevarer tages ud af køleskabet.
- Brug ikke damp eller dampede rengøringsmidler til rengøring af køleskabet og/eller smeltning af is i køleskabet. Damp kan komme i kontakt de elektrificerede områder og forårsage kortslutning eller elektrisk stød!
- Produktet må ikke vaskes ved at sprøjte eller hælde vand på det! Fare for elektrisk stød!
- I tilfælde af funktionsfejl må du ikke bruge produktet, da det kan forårsage elektrisk stød. Kontakt det autoriserede servicecenter, før du foretager dig noget.

- Sæt netledningen i en stikkontakt med jord. Jordning skal udføres af en autoriseret elektriker.
- Hvis produktet har LED-belysning, skal du kontakte det autoriserede servicecenter for udskiftning eller i tilfælde af ethvert problem.
- Rør aldrig ved frosne fødevarer med våde hænder! Fødevarerne kan klæbe til dine hænder!
- Anbring ikke væsker i flasker og dåser ind i fryseren. De kan sprænge!
- Anbring væsker i oprejst position efter låget er strammet til.
- Sprøjt ikke brandfarlige stoffer i nærheden af produktet, da det kan brænde eller eksplodere.
- Opbevar ikke brændbare materialer og produkter med brændbar gas (spray osv.) i køleskabet.
- Undlad at anbringe væskeholdige beholdere oven på apparatet. Vandstænk på en strømførende del kan forårsage elektrisk stød og risiko for brand.
- Hvis apparatet udsættes for regn, sne, sol og vind, vil det forårsage elektrisk fare. Hvis du flytter produktet, må du ikke trække ved at holde i dørens håndtag. Håndtaget kan brække af.
- Pas på du ikke får en del af dine hænder eller organer i klemme i nogen af de bevægelige dele inden i produktet.
- Undlad at træde på eller læne dig op ad døren, skuffer og lignende dele af køleskabet. Dette vil medføre, at apparatet vælter og forårsager skade på de dele.
- Pas på du ikke beskadiger strømkablet.

### 1.1.1 HC-advarsel

- Hvis produktet omfatter et kølesystem, der bruger R600a-gas, skal du passe på ikke at beskadige kølesystem og dets rør, mens du bruger og flytter produktet. Denne gas er brandfarlig. Hvis kølesystemet er beskadiget, skal produktet holdes væk fra antændelseskilder og rummet ventileres med det samme.



Etiketten på den indvendige venstre side angiver typen af gas, der anvendes i produktet.

### 1.1.2 For modeller med vanddispenser

- Tryk i koldtvands-indtag skal være maksimum 90 psi (6.2 bar). Hvis vandtrykket overstiger 80 psi (5.5 bar), så anvend en trykbegrænsningsventil i dit hovedsystem. Hvis du ikke ved, hvordan du skal kontrollere dit vandtryk, så spørg en professionel VVS-tekniker om hjælp.
- Hvis der er risiko for vand-hammereffekt i din installation, så brug altid et vandhammerforhindringsudstyr i
- din installation. Spørg professionelle VVS-teknikere til råds, hvis du ikke er sikker på at der ikke er en vandhammereffekt i din installation.
- Installer ikke på varmtvands-indtaget. Tag forholdsregler imod risiko for frysning i rørene. Vandtemperaturens drifts-interval skal ligge imellem 33°F (0.6°C) minimum og 100°F (38°C) maksimum.
- Brug kun postevand.

### 1.2 Tilsigtet anvendelse

- Dette apparat er konstrueret til privat brug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

- Apparatet må kun bruges til at opbevare mad og drikkevarer.
- Der må ikke opbevares følsomme produkter, der kræver kontrolleret temperatur (vacciner, varmefølsom medicin, medicinske forsyninger, osv.) i køleskabet.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Produktets levetid er 10 år. De reservedele, der er nødvendige for at produktet kan fungere, vil være tilgængelige i denne periode.

### 1.3 Beskyttelse af børn

- Opbevar emballagematerialer utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Hvis produktets dør inkluderer en lås, skal nøglen opbevares utilgængeligt for børn.

### 1.4 Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affaldsprodukt

Dette produkt er i overensstemmelse med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt er forsynet med et klassifikationssymbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette produkt er fremstillet med dele og materialer af høj kvalitet, der kan genbruges, og som er egnet til genbrug. Bortskaf ikke affaldsproduktet sammen med normalt husholdnings- og andet affald ved slutningen af dets levetid. Produktet skal returneres til de korrekte centraler til genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Kontakt venligst de lokale myndigheder for at lære om disse affaldscentraler.

### 1.5 Overholdelse af RoHS-direktivet

Dette produkt er i overensstemmelse med EUs WEEE-direktiv (2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige eller forbudte stoffer, der er angivet i direktivet.

### 1.6 Yderligere oplysninger

Produktets emballagematerialer er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores nationale miljøbestemmelser. Bortskaf ikke emballagen sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Indlever emballagen på de indsamlingssteder, der udpeges af de lokale myndigheder.

## 2. Fryseren

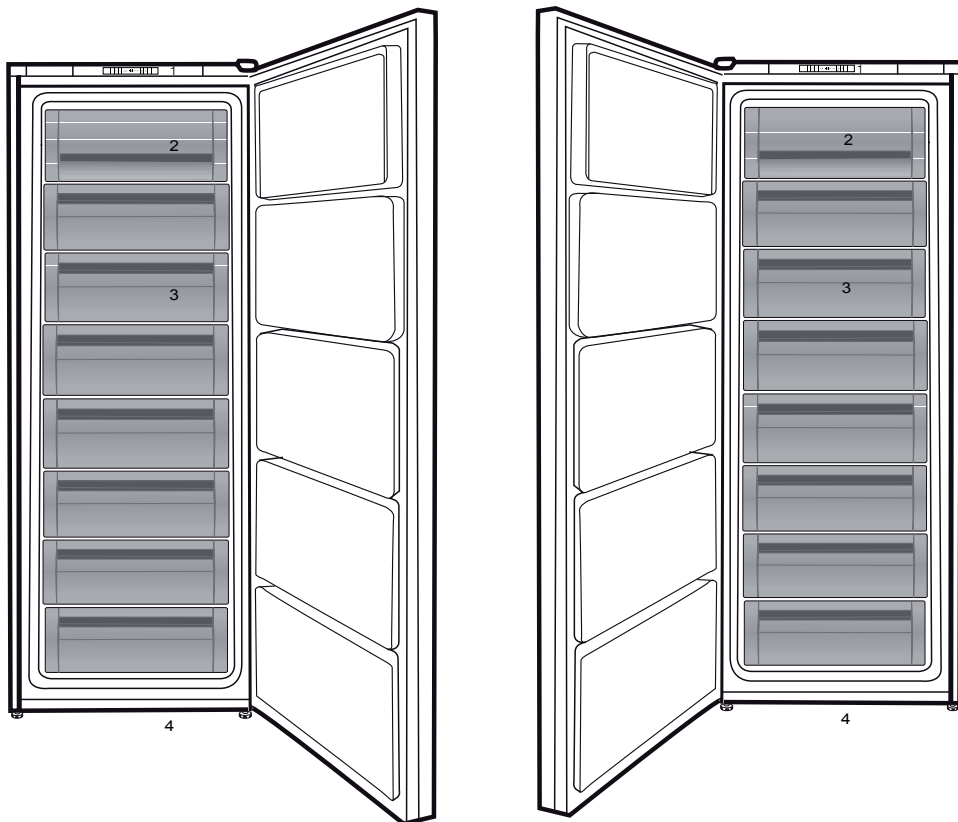
ENG

DA

SV

NO

FIN



1. Betjeningspanel
2. Klap
3. Skuffer
4. Justerbare forreste fødder




Tallene i manualen er skematiske og kan afvige fra det aktuelle produkt. Hvis delene ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.


### 3. Installation

Kontakt den nærmeste autoriserede forhandler for at installere produktet. Før produktet tages i brug skal du sørge for, at den elektriske installation er passende, før du kontakter den autoriserede servicemontør. Hvis det ikke er tilfældet, tilkaldes en kvalificeret elektriker til at varetage klargøringen.

|   |   |
|---|---|
|    | Forberedelse af opsætningssted og elektricitet på installationsstedet er kundens ansvar.  |
|    | Produktet må ikke sluttes til strømmen under installation. Der er risiko for død eller alvorlig personskade!  |
|    | <b>ADVARSEL:</b> Installation og el-tilslutning af produktet skal udføres af en autoriseret servicemontør. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af uautoriserede personers behandling af produktet. |
|  | <b>ADVARSEL:</b> Forud for installationen skal apparatet undersøges og beses om det ikke er beskadiget. Findes der fejl, må det ikke installeres. Beskadigede produkter indebærer en sikkerhedsrisiko.                        |

|   |  |
|---|--|
|  | Sørg for, at strømkablet er klemt eller mast, mens du skubber produktet på plads efter installation eller rengøring. |
|---|--|

#### 3.1 Passende opsætningssted

|   |  |
|---|--|
|  | <b>ADVARSEL:</b> Hvis døren til rummet, hvor produktet vil blive placeret, er for lille til at produktet kan komme igennem, skal produktets døre fjernes, og produktet skal vendes på siden. |
|---|--|

- Vælg et sted, hvor du kan bruge produktet komfortabelt.
- Installer produktet mindst 30 cm væk fra varmekilder, såsom kogeplader, ovne, varmelegemer og komfurer, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys og opbevares i fugtige steder efter installationen.
- Der skal gives passende ventilation omkring produktet for at opnå en effektiv drift. Hvis produktet skal placeres i en fordybning i væggen, skal du være opmærksom på at give mindst 5 cm afstand mellem produktet og loftet og sidevægge.
- Undlad at placere produktet på materialer som f.eks. gulvtæppe eller tæppe.
- Anbring produktet på en jævn gulvoverflade for at undgå rystebevægelser.

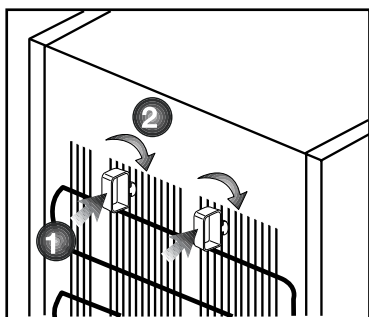
- Produktet kan arbejde i omgivelsestemperatur på mellem -15 °C og +43 °C.



Hvis der skal installeres to køleskabe ved siden af hinanden, bør der være mindst 4 cm imellem dem.

### 3.2 Installation af plastikkiler

Plastikkiler anvendes til at skabe en afstand til luftcirkulation mellem produktet og bagvæggen. Indsæt de 2 plastikkiler på det bageste ventilationsdæksel, som vist i figuren. For at gøre dette skal du fjerne skruerne på produktet og bruge de skruer, der følger med i posen med kilerne.



### 3.3 Elektrisk tilslutning

Slut produktet til en stikkontakt med jordforbindelse beskyttet af en sikring i overensstemmelse med værdierne på typeskiltet. Selskabet er ikke ansvarlig for nogen skade, der opstår som følge af, at produktet anvendes uden etableret jordforbindelse i overensstemmelse med lokale regulativer.

- Elektrisk tilslutning skal være i overensstemmelse med nationale regulativer.
- Stikket i netledningen skal være lettilgængelig efter installationen.
- Spændingen og tilladt sikrings- eller afbryderbeskyttelse er angivet på typeskiltet, der er fastgjort inde i produktet. Hvis den eksisterende sikring eller afbryder ikke stemmer overens med værdien angivet på typeskiltet, skal en autoriseret elektriker installere en stabil sikring.
- Den angivne spænding skal være lig med spændingen på dit el-net.
- Tilslut ikke med forlængerledninger eller dobbeltstik.



#### ADVARSEL:

Beskadigede el-ledninger skal udskiftes af en autoriseret servicemontør.



#### ADVARSEL:

Hvis der er fejl på produktet, bør det ikke anvendes, medmindre reparationen foretages af den autoriseret servicemontør. Der er fare for elektrisk stød!



## 4. Forberedelse

### 4.1 Energibesparende foranstaltninger



Det er risikabelt at forbinde produktet til energisparessystemer da det kan skade apparatet.

- Til et fritstående køleskab: "dette køleskab er ikke beregnet til at blive brugt som indbygget køleskab.
- Undlad at lade lågerne i køleskabet stå åbne i lang tid.
- Put ikke varm mad eller drikke i køleskabet.
- Køleskabes må ikke overfyldes. Kølekapaciteten vil falde, og luftcirkulationen inde i køleskabet forhindres.
- Anbring ikke køleskabet på et sted med direkte sollys. Installer produktet mindst 30 cm væk fra varmekilder, såsom kogeplader, ovne, varmelegemer og komfurer, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne.
- Vær omhyggelig med at opbevare maden i lukkede beholdere.
- Du kan lægge maksimal mængde af fødevarer i køleskabets fryserum ved at fjerne skufferne fra fryseren. Det anførte energiforbrug for dit køleskab blev fastsat, når fryserummets skuffer, undtaget den nederste skuffe, var fjernet, og med den maksimale mængde madvarer. Der er ingen risiko ved at bruge en hyld eller skuffe, der passer i form og størrelse til de madvarer, der skal fryses.

- Optøning af frosne fødevarer i køleafsnit vil både give energibesparelser og bevare fødevarerens kvalitet.



Den omgivende temperatur i det rum, hvor køleskabet installeres, bør være mindst -15 °C. For at køleskabet skal være effektivt, anbefales det ikke at betjene det under koldere forhold.



Køleskabets skal rengøres grundigt indvendigt.



Hvis der skal installeres to køleskabe ved siden af hinanden, bør der være mindst 4 cm imellem dem.

### 4.2 Første brug

- Før produktet tages i brug skal du sikre, at alle forberedelser er foretaget i overensstemmelse med instruktionerne i afsnittene "Vigtige anvisninger for sikkerhed og miljø" og "Installation".
- Rengør køleskabet indvendigt som anbefalet i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring". Kontroller, at køleskabet er tørt indvendigt, før du tænder det.
  - Sæt køleskabets stik ind i jordet kontakt. Når døren åbnes, vil det indvendige lys tændes.
  - Kør køleskabet uden nogen fødevarer i 6 timer, og åbn ikke døren, medmindre det er absolut nødvendigt.
  - Da der ikke vil trænge varm og fugtig luft direkte ind i dit produkt, når dørene ikke

åbnes, vil produktet optimere sig selv under forhold, der er tilstrækkelige til at beskytte dine fødevarer. Funktioner og komponenter, som f.eks. kompressor, blæser, varmelegeme, afrimning, lys, display og så videre, vil fungere i overensstemmelse med behovet for at forbruge så lidt strøm som muligt under disse omstændigheder.



Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæsken og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, selv om kompressoren ikke kører, hvilket er helt normalt.



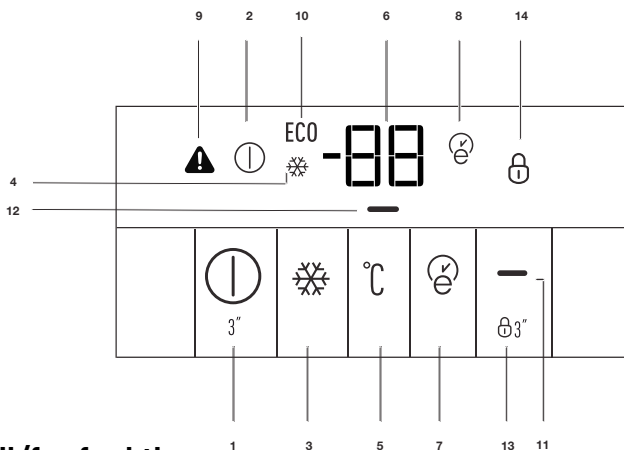
Køleskabets forreste kanter kan føles varme. Dette er helt normalt. Disse områder er beregnet til at være varme for at undgå kondensering.



For at opnå den bedste energieffektivitet anbefaler vi at fjerne den øverste hylde og placere maden på hylden nedenunder. Nettoindhold af dit apparat er angivet uden de to øverste klapper og den øverste hylde. Læg to isposer (hvis de findes) direkte på toppen af den frosne mad, der skal opbevares på den øverste hylde.

# 5. Betjening af produktet

## 5.1 Indikatorpanel



### 1. Til/fra funktion:

Denne funktion giver mulighed for at slukke køleskabet ved at trykke og holde knappen nede i 3 sekunder. Køleskabet tændes ved igen at trykke på knappen til/fra i 3 sekunder.

### 2. Til/fra indikator:

Dette ikon kommer frem, når fryseren er slukket. Alle andre ikoner forsvinder.

### 3. Hurtigfrys-funktion:

Indikatoren for Hurtigfrys tænder, når Hurtigfrys-funktionen er tændt. Tryk på Hurtigfrys-knappen igen for at annullere denne funktion. Indikatoren for Hurtigfrys vil slukke, og de normale indstillinger fortsættes. Hurtigfrys-funktionen annulleres automatisk 34 timer senere, hvis du ikke har annulleret den manuelt. Hvis du ønsker at fryse store mængder fersk mad, så tryk på Hurtigfrys-

knappen inden du lægger maden i fryserummet.

### 4. Indikator for Hurtigfrys:

Ikonet kommer frem, når hurtigfrys-funktionen er tændt.

### 5. Fryserindstillingsfunktion:

Denne funktion gør det muligt for dig at indstille fryserens temperatur. Tryk på denne knap for at indstille fryserummets temperatur til hhv. -18, -20, -22 og -24.

### 6. Indikator for temperaturjustering i fryseren:

Indikerer temperaturindstillingen for fryseren.

### 7. Øko-ekstra-funktion:

Tryk på Øko-ekstra-knappen i 3 sekunder for at aktivere Øko-ekstra-funktionen. Fryseren vil begynde at køre mest økonomisk mindst 6 timer senere, og indikatoren for økonomisk



Tallene i manualen er skematiske og kan afvige fra det aktuelle produkt. Hvis delene ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.

anvendelse vil tænde, når funktionen er aktiv. Tryk på Øko-ekstra-knappen i 3 sekunder for at deaktivere Øko-ekstra-funktionen.

### **8. Indikator til Øko-ekstra:**

Dette ikon lyser op, når feriefunktionen er aktiv.

### **9. Advarselsindikator for høj temperatur/fejl:**

Dette lys tænder ved driftsforstyrrelser ved høje temperaturer og fejladvarsler. Dette lys tænder ved driftsforstyrrelser ved høje temperaturer og fejladvarsler. Når du ser, at dette lys er tændt, læs afsnittet "Anbefalede løsninger på problemerne" i denne manual.

### **10. Indikator for Økonomisk anvendelse:**

Dette ikon tændes, når fryseren er indstillet til -18 °C, som er den mest økonomiske indstilling. Indikator for Økonomisk anvendelse slukkes, når Hurtigkøl eller Hurtigfrys funktionen er valgt.

### **11. Energibesparende-funktion (skærmen slukket):**

Når du trykker på denne knap, vil ikonen for energibesparende funktion lyse, og funktionen vil blive aktiveret. Når energibesparende funktion er aktiveret, vil alle andre ikoner på displayet blive slukket. Når energibesparende funktion er aktiveret og nogen trykker på en tilfældig knap, vil funktionen blive deaktiveret og ikoner på displayet vil vende tilbage til normal tilstand. Hvis du trykker på denne knap igen, vil ikonet for energibesparende funktion slukke og funktionen vil deaktiveres.

### **12. Indikator for Energibesparelse :**

Dette ikon (" - ") lyser, når energibesparende funktion er valgt.

### **13. Tastelås-tilstand:**

Tryk på knappen for tastelås i 3 sekunder. Tastelås-ikonet vil lyse op og tastelås-tilstanden vil blive aktiveret. Når tastelås er aktiveret, vil knapperne ikke fungere. Tryk igen på knappen for tastelås i 3 sekunder. Tastelås-ikonet vil slukke og tastelås-tilstanden vil blive deaktiveret.

### **14. Indikator for tastelås:**

Dette ikon lyser, når tastelås-tilstanden er aktiveret.

## 5.2 Frysning af friske madvarer

- Pak maden eller placer den i en lukket beholder, før du sætter den i køleskabet.
- Varm mad og drikkevarer skal køles ned til rumtemperatur, inden de sættes ind i køleskabet.
- Madvarerne, du ønsker at fryse, skal være friske og af god kvalitet.
- Madvarerne skal deles i portioner, der svarer til familiens daglige behov eller efter måltider.
- Madvarerne skal pakkes i lufttætte poser for at forhindre dem i at udtørre, selv om de bliver opbevaret i kort tid.
- Materialerne, der bruges til indpakning, skal være revne-sikre og bestandige mod kulde, fugt, lugt, olier og syrer, og de skal også være lufttætte. Desuden skal de være godt lukkede, og de skal være lavet af brugervenlige materialer, der er beregnet til dybfrost.
- Frossen mad bør bruges med det samme, efter det er tøet op, og det må ikke fryses ned igen.
- Frys ikke for store mængder ad gangen. Madvarernes kvalitet bevares bedst, hvis de indfryses komplet og så hurtigt som muligt.
- Hvis varme madvarer lægges i fryseren, vil det få kølesystemet til at køre uafbrudt, indtil madvarerne er dybfrosne.

- Du kan fryse den mængde af ferske madvarer, som er angivet på fryserens typeskilt, ved at følge de nedenstående trin
  - Aktiver "hurtigfrys-funktionen" mindst 24 timer før du lægger de ferske madvarer i fryseren.
  - Læg 2 stk. isakkumulatorer (hvis du har) inde i bundskuffen.
  - Anbring ferske madvarer på hylde nr. 2 og 3 fra bunden. (Du opnår den maksimale kapacitet ved at fjerne skufferne).

## 5.3 Ispose

Iserstatningspakke bremser optøningen af den frosne mad i tilfælde af strømafbrydelse eller funktionsfejl. Placer pakken direkte oven på maden for at muliggøre den længste opbevaringsperiode. Iserstatningspakken kan også anvendes til at holde maden midlertidigt kold, f.eks. i en kølertaske.

ENG

**DA**


SV

NO

FIN

| Indstilling af fryser | Forklaringer  |
|-----------------------|---|
| -18°C                 | Dette er den normalt anbefalede indstilling.  |
| -20,-24 eller -24 °C  | Disse indstillinger anbefales, når den omgivende temperatur overstiger 30 °C.   |
| Hurtig fryz           | Brug denne funktion, når du ønsker at fryse din mad ned på kort tid. Dit køleskab vil gå tilbage til den tidligere tilstand, når processen er færdig. |

## 5.4 Anbefalinger til opbevaring af frosnen mad

- Frosne madvarer, som du har købt, bør opbevares i henhold til instruktioner, der er givet af producenten af de frosne madvarer om et  (4-stjernet) fryserum.
- For at sikre, at den høje kvalitet sikret af producenten af de frosne madvarer og af detailhandleren af maden, bør følgende huskes:
  1. Læg pakker i fryseren så snart som muligt efter køb.
  2. Sørg for at skrive indholdet af pakken og dato.
  3. Se, om "Anvendes inden" eller "Sidste salgsdag" datoerne på pakken ikke er overskredet.

## 5.5 Placering af maden



|                   |  |
|-------------------|--|
| Hylder til fryser | Forskellige frosne madvarer, som f.eks. kød, fisk, is, grøntsager osv. |
|-------------------|--|

## 5.6 Informationer om dybfrysning

Mad skal fryses så hurtigt som muligt efter at være blevet sat i fryserummet, for at bevare den gode kvalitet.

Det er kun muligt at opbevare mad i lang tid ved -18°C eller lavere temperaturer.

Du kan bevare madens friskhed i mange måneder (ved -18°C eller lavere temperaturer i dybfryseren).

|  |   |
|--|---|
|   | Madvarerne skal deles i portioner, der svarer til familiens daglige behov eller efter måltider.                     |
|  | Madvarerne skal pakkes i lufttætte poser for at forhindre dem i at udtørre, selv om de bliver opbevaret i kort tid. |

- Nødvendige materialer til emballering:
- Kuldebestandigt selvklæbende tape
- Selvklæbende label
- Gummiringe
- Kuglepen

Materialerne, der bruges til indpakning, skal være revne-sikre og bestandige mod kulde, fugt, lugt, olier og syrer.

Madvarer, der skal fryses, bør ikke komme i kontakt med de allerede frosne varer for at forhindre, at disse delvist tør op.



Frossen mad bør bruges med det samme, efter det er tøet op, og det må ikke fryses ned igen.

## 5.7 Udskiftning af belysningslampen

For at skifte lampen, der belyser køleskabet, bedes du ringe til den autoriserede service.

Pærerne for dette husholdningsapparat er ikke egnet til belysningsformål. Det tiltænkte formål med denne pære er at gøre det muligt for brugeren at placere levnedsmidler i køleskabet/fryseren på en sikker og bekvem måde.

De pærer der anvendes i enheden, skal kunne modstå ekstreme fysiske forhold som eksempelvis temperaturer under -20 °C.



## 6. Vedligeholdelse og rengøring

Regelmæssig rengøring af produktet vil forlænge dets levetid.



**ADVARSEL:** Afbryd strømmen før køleskabet rengøres.

- Brug ikke skarpe og slibende værktøjer, sæbe, rengøringsmaterialer, rengøringsmidler, gas, benzin, lak og lignende stoffer til rengøring.
- Hæld en teskefuld carbonat i vandet. Fugt en klud i vandet og vrid den op. Aftør produktet med denne klud og tør grundigt efter.
- Vær omhyggelig med at holde vandet væk fra lampedækslet og andre elektriske dele.
- Rengør døren med en våd klud. Fjern alle fødevarer indeni for at løsne dør og hylde. Løft dørens hylde op for at tage den ud. Rengør og tør hylde og sæt den på plads ved at skubbe den fra oven.
- Brug ikke klorholdigt vand eller rengøringsmidler på produktets udvendige flade og krombelagte dele. Klor vil danne rust på sådanne metaloverflader.

### 6.1 Forebyggelse dårlig lugt

Produktet er fremstillet uden lugtende materialer. Dog kan opbevaring af fødevarer i upassende sektioner og forkert rengøring af indvendige overflader forårsage dårlig lugt.

For at undgå dette, skal du rengøre indersiden med kulsyreholdigt vand hver 15. dag.

- Opbevar fødevarer i forseglede holdere. Mikroorganismer kan spredes ud af uforseglede fødevarer og forårsage dårlig lugt.
- Opbevare aldrig gamle eller rådne fødevarer i køleskabet.

### 6.2 Beskyttende plastoverflader

Olie spildt på plastoverflader kan beskadige overfladen og skal omgående rengøres med varmt vand.

## 7. Fejlfinding

Tjek denne liste, før du kontakter servicecenteret. Dette vil spare dig tid og penge. Denne liste omfatter hyppige problemer, der ikke er relateret til fabrikationsfejl eller materialefejl. Visse funktioner nævnt heri, gælder muligvis ikke for dit produkt.

### **Køleskabet virker ikke.**

- Stikket er ikke sat helt i >>> Sæt det helt ind i stikkontakten.
- Sikringen, der forsyner produktets stikkontakt, eller hovedsikringen er sprunget. <<>> Kontrollér sikringerne

### **Kondens på køleskabets sidevæg (MULTIZONE, KØL, KONTROL OG FLEXI-ZONE).**

- Døren åbnes for ofte >>> Pas på ikke at åbne produktets dør for ofte.
- Omgivelserne er for fugtige >>> Installer ikke produktet i fugtige miljøer.
- Fødevarer, der indeholder væsker, opbevares i ulukkede holdere. >>> Opbevar fødevarer, der indeholder væsker, i lukkede holdere.
- Døren er åben: >>> Hold ikke produktets dør åben i for lange perioder.
- Termostaten er indstillet til for lav temperatur. >>> Indstil termostaten til en passende temperatur.

### **Kompressoren virker ikke.**

- I tilfælde af pludselige strømsvigt, eller hvis stikket trækkes ud og sættes i igen, kan gstrykket i produktets kølesystem komme ud af balance, hvilket udløser kompressorens termiske sikkerhedsforanstaltning. Produktet genstarter efter cirka 6 minutter. Hvis produktet ikke genstarter efter denne periode, skal du kontakte servicecenteret.
- Afrimning er aktiveret >>> Dette er normalt for et fuldautomatiseret afrimningsprodukt. Afrimningen gennemføres regelmæssigt.
- Produktet er ikke tilsluttet. >>> Sørg for at ledningen er sat i.
- Temperaturindstillingen er forkert. >>> Vælg den relevante temperaturindstilling.
- Strømmen er gået. >>> Produktet vil fortsætte med at fungere som normalt, når strømforsyningen er genoprettet.

### **Køleskabets driftsstøj stiger mens det er i brug.**

- Produktet driftsresultater kan variere afhængigt af temperaturudsving. Dette er normalt og ikke en fejl.

### **Køleskabet kører for ofte eller for længe.**

- Det nye produkt kan være større end det foregående. Større produkter vil køre i længere perioder.
- Rumtemperaturen kan være høj. >>> Produktet vil normalt køre i lange perioder ved højere rumtemperatur.
- Produktet kan være tilsluttet for nylig eller en ny fødevarer kan være anbragt i produktet. >>> Produktet vil tage længere tid om at nå den indstillede temperatur, når hvis en ny fødevarer lægges i køleskabet. Dette er normalt.
- Store mængder af varme fødevarer kan være lagt i produktet for nylig. >>> Anbring ikke varme fødevarer i produktet.
- Dørene blev åbnet ofte eller holdt åbne i lange perioder. >>> Den varme luft, der bevæger sig indeni, vil få produktet til at køre længere. Åbn ikke dørene for ofte.
- Fryser- eller køleskabsdørene er muligvis ikke lukket helt. >>> Kontrollér, om dørene er lukket helt.
- Produktet kan være indstillet til en for lav temperatur. >>> Indstil temperaturen til en højere grad og vent på, at produktet når den indstillede temperatur.
- Køleskabs- eller fryserdørens pakning kan være beskidt, slidt, defekt eller justeret forkert. >>> Rens eller udskift pakningen. En beskadiget/revne pakning vil få produktet til at køre i længere perioder for at bevare den aktuelle temperatur.

### **Frysertemperaturen er meget lav, men køletemperaturen er passende.**

- Temperaturen i fryseren er indstillet til en meget lav grad. >>> Indstil temperaturen i fryseren til en højere grad, og tjek igen.

### **Køleskabets temperatur er meget lav, men fryserens temperatur er passende.**

- Køleskabets temperatur er indstillet til en meget lav grad. >>> Indstil køleskabets temperatur til en højere grad, og tjek igen.

### **De fødevarer, der opbevares holdes i køleskabets skuffer er frosne.**

- Køleskabets temperatur er indstillet til en meget lav grad. >>> Indstil temperaturen i fryseren til en højere grad, og tjek igen.

### **Temperaturen i køleskabet og fryseren er for høj.**

- Køleskabets temperatur er indstillet til en meget høj grad. >>> Køleskabets temperatur påvirker temperaturen i fryseren. Reguler temperaturen i køleskabet eller fryseren og vent, indtil de relevante rum nå det indstillede temperaturniveau.
- Dørene blev åbnet ofte eller holdt åbne i lange perioder. >>> Dørene må ikke åbnes for ofte.
- Døren er muligvis ikke lukket helt. >>> Luk døren helt.
- Produktet kan være tilsluttet for nylig eller en ny fødevarer lagt i køleskabet. >>> Dette er normalt. Produktet vil tage længere tid om at nå den indstillede temperatur, hvis det er tilsluttet for nylig, eller hver der laget nye fødevarer i det.
- Store mængder af varme fødevarer kan være lagt i produktet for nylig. >>> Anbring ikke varme fødevarer i produktet.

### **Rysten eller støj.**

- Underlaget er ikke plant eller holdbart. >>> Hvis produktet ryster når det flyttes langsomt, skal benene justeres for at balancere produktet. Sørg også for, at underlaget er tilstrækkelig stærkt til at bære produktet.
- Eventuelle genstande, der sættes på produktet, kan forårsage støj. >>> Fjern eventuelle genstande, der er placeret på produktet.

### **Produktet afgiver lyde af væske, der flyder, sprøjter osv.**

- Produktets driftsprincipper indebærer væske- og gasstrømme. >>> Dette er normalt og ikke en fejl.

### **Der kommer en vindlyd fra produktet.**

- Produktet bruger en blæser til køleprocessen. Dette er normalt og ikke en fejl.

### **Der er kondens på produktets indvendige vægge.**

- Varmt eller fugtigt vejr vil øge isdannelse og kondens. Dette er normalt og ikke en fejl.
- Dørene blev åbnet ofte eller holdt åbne i lange perioder. >>> Dørene må ikke åbnes for ofte, og hvis dørene er åbne, skal de lukkes.
- Døren kan være åben. >>> Luk døren helt.

### **Der er kondens på produktets yderside eller mellem dørene.**

- Vejrforholdene kan være fugtige, og denne tilstand er helt normalt i fugtigt vejr. >>> Kondensen forsvinder, når luftfugtigheden falder

### Produktet lugter dårligt indvendigt.

- Produktet er ikke rengjort regelmæssigt. >>> Rengør indvendigt regelmæssigt med svamp, varmt vand og kulsyreholdigt vand.
- Visse holdere og emballager kan forårsage lugt. >>> Brug holdere og emballage, der er fri for lugt.
- Fødevarerne blev anbragt i ulukkede beholdere. >>> Opbevar fødevarer i forseglede beholdere. Mikroorganismer kan spredes ud af uforseglede fødevarer og forårsage dårlig lugt.
- Fjern eventuelle udløbne eller rådne fødevarer fra produktet.

### Døren lukker ikke

- Fødevarer pakker kan blokere døren. >>> Flyt eventuelle produkter, der blokerer dørene.
- Produktet står ikke helt lige position på gulvet. >>> Juster benene for at balancere produktet.
- Gulvet er ikke plant eller robust. >>> Sørg underlaget er plant og tilstrækkelig robust til at bære produktet.

### Grøntsagsskuffen sidder fast.

- Fødevarer kan være i kontakt med den øverste del af skuffen. >>> Reorganiser fødevarerne i skuffen.



**ADVARSEL:** Hvis problemet fortsætter, efter du har fulgt anvisningerne i dette afsnit, skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret servicecenter. Forsøg ikke at skille produktet ad.

# Innehåll

## **1. Säkerhets- och miljöanvisningar** **3**

- 1.1. Avsedd användning ..... 3
- 1.1.1 HC-varning..... 5
- 1.1.2 För modeller med vattenbehållare..... 5
- 1.2. Avsedd användning ..... 5
- 1.3. Barnsäkerhet ..... 5
- 1.4. I enlighet med WEEE-direktivet och avyttring av avfallsprodukter ..... 6
- 1.5. I enlighet med RoHS-direktivet ..... 6
- 1.6. Paketeringsinformation..... 6

## **2. Din frys** **7**

## **3. Installation** **8**

- 3.1 Lämplig installationsplats.. 8
- 3.2 Installera plastklämmorna. 9
- 3.3 Elektrisk anslutning..... 9
- 3.4 Byta lampan ..... 9

## **4. Förberedelse** **10**

- 4.1 Saker att göra för att spara energi ..... 10
- 4.2 Första användningstillfället..... 10

## **5. Använda produkten** **12**

- 5.1 Indikatorpanel..... 12
- 5.2 Infrysning av färsk mat..... 14
- 5.3 Kylklimp ..... 14
- 5.4 Rekommendationer för bevarande av fryst mat..... 15
- 5.5 Placering av mat ..... 15
- 5.6 Djupfrysning information. 15
- 5.7 Ändra dörröppningsriktning ..... 16

## **6. Underhåll och rengöring** **17**

## **7. Felsökning** **18**

## Läs den här bruksanvisningen först!

Kära kund!

Vi hoppas att produkten, som har tillverkats på en modern anläggning och genomgått de allra noggrannaste kvalitetsprocesser, kommer att erbjuda effektiv service.

Vi rekommenderar därför att du läser igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du använder den och att du förvarar den nära till hands för framtida referens.

## Den här bruksanvisningen





- Hjälper dig använda enheten på ett snabbt och säkert sätt.
- Läs bruksanvisningen innan du installerar och använder produkten.
- Följ instruktionerna, speciellt säkerhetsanvisningarna.
- Förvara bruksanvisningen på en lättåtkomlig plats där du kan hämta den senare.
- Läs även övriga dokument som tillhandahålls tillsammans med produkten.

Observera att den här bruksanvisningen även kan gälla för andra modeller.

## Symboler och beskrivningar för dem

Den här bruksanvisningen innehåller följande symboler:

|   |   |
|---|---|
|    | Viktig information eller användbara tips.   |
|    | Varning för risker för liv och egendom.   |
|  | Varning för elektrisk spänning.   |
|  | Produktens förpackningsmaterial tillverkas av återvinningsbara material i enlighet med våra nationella miljöregler. |

|   |   |
|---|---|
| <b>i INFORMATION</b>  |   |
|  <b>ENERGY</b>  | Modellinformationen, som är lagrad i produkt databasen, kan nås från webbsidan och genom att söka för modellidentifikationen (*), som finns i energimärkningen. |
| SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*)  |   |
|                 | <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>   |

# 1. Säkerhets- och miljöanvisningar

Det här avsnittet innehåller säkerhetsanvisningar som krävs för att förebygga risken för person- och materialskador. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar upphäver alla garanti- och tillförlitlighetsåtaganden.

## 1.1. Avsedd användning

|  |   |
|--|---|
|    | <b>WARNING:</b><br>Håll ventilationsöppningar i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen fritt från hinder.   |
|    | <b>WARNING:</b><br>Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.     |
|   | <b>WARNING:</b> Skada inte kylmedelskretsen.  |
|  | <b>WARNING:</b><br>Använd inte elektriska apparater inuti matvaruförvaringsutrymmena i apparaten, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren. |

Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande användning såsom

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- Bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer;

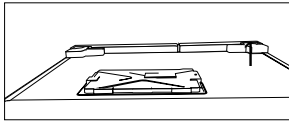
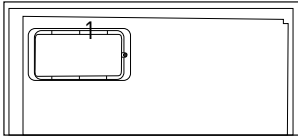
- Bed and breakfast-miljöer;
- Catering och liknande icke-detaljhandelsanvändning.

### Allmän säkerhet

- Den här produkten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller mental förmåga, av oerfarna personer eller av barn. Enheten får bara användas av sådana personer om de övervakas av en person som ger dem instruktioner och ansvarar för deras säkerhet. Tillåt inte att barn leker med denna enhet.
- Vid felfunktion, koppla ur strömkällan.
- Efter att ha kopplat ur, vänta minst fem minuter innan du återansluter.
- Koppla ur produkten när den inte används.
- Rör inte stickkontakten med våta händer! Drag inte i kabeln, drag alltid i stickkontakten.
- Anslut inte kylskåpet till ett eluttag som sitter löst.
- Koppla ur produkten före installation, underhåll, rengöring och reparation.
- Koppla ur produkten om den inte används under en längre tid och plocka ut eventuell mat.



- Använd aldrig produkten när locket till kylskåpets "elskåp" (1) ovanpå eller bakom produkten, är öppet.

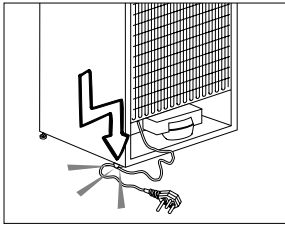


- Använd inte lättflyktiga material vid rengöring eller avfrostning av kylskåpet. Ånga kan komma i kontakt med elektriska delar och orsaka kortslutning eller elektriska stötar!
- Rengör inte produkten genom att spreja eller hälla vatten på den! Risk för elektriska stötar!
- Vid felfunktion ska produkten inte användas eftersom det finns risk för elektriska stötar. Kontakta auktoriserad service innan du gör något.
- Anslut produkten till ett jordat uttag. Jordning måste utföras av en behörig elektriker.
- Om produkten har LED-belysning som behöver bytas, kontakta auktoriserad service. Gör likadant vid eventuella problem.

- Rör inte vid fryst mat med händerna! Den kan fastna på dina händer!
- Placera inte vätskefyllda flaskor och burkar i frysfacket. De kan explodera!
- Placera drycker ordentligt stängda i upprätt position.
- Spreja inte lättantändliga material nära produkten, det kan orsaka brand eller explosion.
- Förvara inte lättantändliga delar eller produkter med lättantändlig gas (som sprayer osv) i kylskåpet.
- Placera inte vätskefyllda behållare ovanpå produkten. Stänkande vatten på en strömförande del kan orsaka elektriska stötar och risk för brand.
- Det är farligt att utsätta produkten för regn, snö, sol och vind med tanke på elsäkerheten. Förflytta inte produkten genom att dra i handtaget. Det kan lossna.
- Var försiktig så att inte någon del av dina händer eller kropp fastnar i någon av de rörliga delarna inuti produkten.
- Du får inte kliva på eller luta dig mot dörren, lådorna eller andra delar av kylskåpet. Det skulle få produkten att tippa och orsaka skador på delarna.
- Se till att inte klämma strömkabeln.

### 1.1.1 HC-varning

Om produkten är utrustad med ett kylsystem som innehåller R600a-gas, var försiktig så att du inte skadar kylsystemet och dess rör medan du använder och förflyttar produkten. Gasen är lättantändlig. Om kylsystemet är skadat ska produkten hållas borta från potentiella eldkällor och rummet omedelbart ventileras



Typskylten som är placerad på insidan till vänster indikerar vilken gas som används i produkten.

### 1.1.2 För modeller med vattenbehållare

- Trycket titt ingående vatten ska vara minst 90 psi (6.2 bar). Om vattentrycket överstiger 80 psi (5.5 bar), använd en tryckbegränsande ventil i ditt huvudsystem. Om du inte vet hur du kontrollerar trycket ska du fråga en yrkesrörmokare.
- Om det finns en risk för att vattenhammaren påverkas i din installation, använd alltid en vattenhammarförhindrande utrustning i din

installation. Konsultera en yrkesrörmokare om du inte är säker på om vattnet påverkar din installation.

- Installera inte på varmvattenintaget. Vidtag åtgärder mot frysrisker i slangarna. Vattentemperaturens driftsintervall ska vara minst 33°F (0,6°C) och mest 100°F (38°C).
- Använd endast dricksvatten.

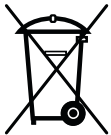
### 1.2. Avsedd användning

- Denna produkt är utformad för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk.
  - Produkten ska enbart användas för att lagra mat och dryck.
  - Förvara inte produkter som behöver en exakt temperaturkontroll (vaccin, värmekänslig medicin, medicinska förnödenheter osv) i kylskåpet.
  - Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador på grund av felaktig användning eller felhantering.
  - Originalreservdelar kommer att tillhandahållas i 10 år efter produktens inköpsdatum.
- ### 1.3. Barnsäkerhet
- Förpackningsmaterial är farliga för barn och ska därför förvaras utom deras räckhåll.

- Tillåt inte att barn leker med produkten.
- Om produktens dörr har ett lås ska nyckeln vara utom räckhåll för barn.

#### **1.4. I enlighet med WEEE-direktivet och avyttring av avfallsprodukter**

Den här produkten är i enlighet med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Den här produkten har en klassifikationssymbol som elektroniskt avfall och elektronisk utrustning (WEEE).



Den här produkten har tillverkats med högkvalitativa delar och material som kan återanvändas och är passande för återvinning. Avyttra inte den uttjänta

produkten i det normala hushållsavfallet eller annat avfall vid slutet av dess tjänstliv. Ta den till en återvinningsstation för återvinning av elektrisk- och elektronisk utrustning. Vänligen rådgör med ditt kommunalkontor för att få mer information om dessa återvinningsstationer.

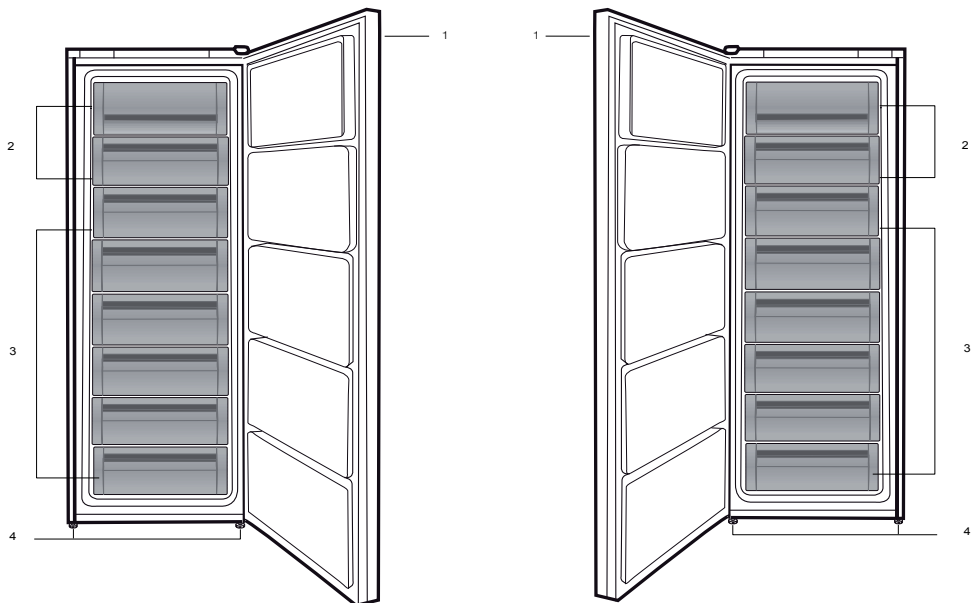
#### **1.5. I enlighet med RoHS-direktivet**

Den här produkten är i enlighet med EUs WEEE-direktiv (2011/65/EU). Den innehåller inte skadliga och förbjudna material som anges i direktivet.

#### **1.6. Paketeringsinformation**

Paketeringsmaterialet för produkten är tillverkat av återvunnet material i enlighet med nationella miljöbestämmelser. Avyttra inte paketeringsmaterial tillsammans med hushållsavfall eller annat avfall. Ta det till en återvinningsstation för paketeringsmaterial såsom angivits av de lokala myndigheterna.

## 2. Din frys







1. Kontrollpanel
2. Lucka
3. Lådor
4. Justerbara fötter



Bilderna i den här bruksanvisningen är till för beskrivande syfte och kanske inte överensstämmer exakt med produkten. Om det finns delar som inte inkluderas i produkten du har köpt gäller det för andra modeller.

### 3. Installation

Kontakta närmaste behöriga elinstallatör för installation av produkten. För att färdigställa produkten för användning ska du se till att elinstallationen är korrekt innan du kontaktar den behöriga elinstallatören. Annars ska du ringa en elektriker för att färdigställa det som krävs.

|   |   |
|---|---|
|    | Förberedelse av plats och elinstallation på installationsstället sker på kundens ansvar.  |
|    | Produkten får inte vara inkopplad till ström under installationen. Annars finns risk för dödsfall eller allvarlig personskada!  |
|    | <b>WARNING!</b> Installation och elanslutningar för produkten måste utföras av den behöriga elinstallatören. Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för skador som kan uppkomma till följd av procedurer som utförs av obehöriga personer. |
|  | <b>WARNING!</b> Före installationen ska du göra en visuell besiktning av produkten för att se om det finns några skador på den. Om så är fallet får den inte installeras. Skadade produkter kan utgöra en säkerhetsrisk.                  |



Kontrollera att strömkabeln inte är klämd eller böjd när du trycker in produkten på plats efter installation och rengöring.

#### 3.1 Lämplig installationsplats



**WARNING!** Om dörren i rummet där produkten är placerad är för liten för att produkten ska kunna passera genom öppningen måste produktens dörrar tas bort och produkten sedan vändas på sidan för att komma igenom.

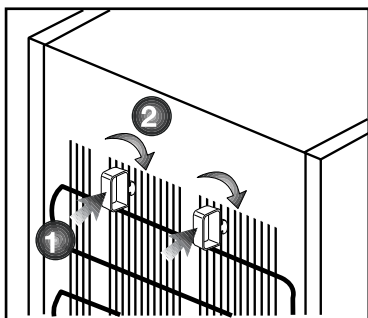
- Välj en plats där du kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Installera produkten på ett avstånd som är minst 30 cm från värmekällor, såsom hällar, ugn, värmekällor och spisar och minst 5 cm från elektriska ugnar. Produkten får inte utsättas för direkt solljus och fuktiga miljöer efter installationen.
- Det måste finnas tillräcklig ventilation runt produkten för att uppnå effektiv användning. Om produkten ska placeras i en hålighet i en vägg ska du se till att det finns ett avstånd på minst 5 cm mot innertak och sidoväggar.
- Placera inte produkten på mjuka material, såsom en matta.
- Placera kylskåpet på en jämn och plan golvyta för att förhindra lutningar.

- Produkten kan arbeta i omgivande temperaturer på -15 °C till +43°C.

|          |   |
|----------|---|
| <b>i</b> | Om två kylskåp skall installeras intill varandra skall det vara ett avstånd på minst 4 cm mellan dem. |
|----------|---|

### 3.2 Installera plastklämmorna

Plastklämmor används för att skapa en luftficka mellan produkten och bakre väggen. För in 2 plastklämmor på den bakre ventilationsluckan så som visas på bilden. För att göra detta tar du bort skruvarna på produkten och använder skruvarna som finns i samma ficka.



### 3.3 Elektrisk anslutning

Anslut produkten till ett jordat uttag som är skyddat med en säkring som uppfyller kraven på typskylten. Vårt företag ska inte hållas ansvarigt för några skador som uppkommer om produkten används utan att anslutas till jord i enlighet med lokala föreskrifter.

- Den elektriska anslutningen måste efterleva nationell lagstiftning.
- Strömkabeln måste vara inom nära räckhåll efter installationen.

- Spänning och godkänd säkring eller jordfelsbrytare är specificerade på typskylten som är placerad på produktens insida. Om det aktuella värdet för säkringen eller jordfelsbrytaren i huset inte efterlever värdet på typskylten ska du låta en behörig elektriker installera en lämplig säkring.
- Den angivna spänningen måste överensstämja med strömkällans spänning.
- Gör inga anslutningar via förlängningskablar eller universalkontakter.

|  |  |
|--|--|
|  | <b>WARNING!</b> Om strömkabeln skadas måste den bytas av en behörig elinstallatör.   |
|  | <b>WARNING!</b> Om produkten är behäftad med fel får den inte användas om den inte först repareras av en behörig elinstallatör. Det finns risk för kortslutning! |

### 3.4 Byta lampan

Ring auktoriserad service när du vill byta lampa. Lamporna som används i utrustningen är inte anpassade som rumsbelysning. Det avsedda ändamålet för lamporna är att hjälpa användaren placera mat i kylskåpet/frysaren på ett säkert och bekvämt sätt. Lamporna i apparaten måste kunna tåla extrema fysiska förhållanden såsom temperaturer under -20 °C

## 4. Förberedelse

### 4.1 Saker att göra för att spara energi



Det är farligt att ansluta produkten till system för energibesparing, eftersom det kan orsaka skada på produkten.

- För fristående enhet; 'denna kylvanhet är inte avsedd att användas om en inbyggd enhet.
- Låt inte dörrarna till kylskåpet stå öppna under en längre tid.
- Placera inte varm mat eller varma drycker i kylskåpet.
- Placera inte för mycket mat i kylskåpet. Kylförmågan sjunker när den invändiga luftcirkulationen hindras.
- Placera inte kylskåpet på platser där det utsätts för direkt solljus. Installera produkten på ett avstånd som är minst 30 cm från värmekällor, såsom hällar, ugn, värmekällor och spisar och minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Observera att mat i kylskåpet ska förvaras i tillslutna behållare.
- Du kan fylla på maximal vikt i frysacket på kylskåpet genom att ta bort lådorna för frysacket. Angivet energiförbrukningsvärde för kylskåpet har avgjorts med frysackets lådor borttagna, förutom om nedre lådan, samt med maximal vikt för påfylld mat. Det finns ingen risk i att

använda en hylla eller låda enligt formerna och storlekarna på maten som ska frysas.

- Uptining av fryst mat i kylfacket sparar både energi och håller matens kvalitet.



Den omgivande temperaturen i rummet där du installerar kylskåpet skall vara minst -15°C. Användning i kallare miljöer rekommenderas inte och kan minska effektiviteten.



Kylskåpets insida måste rengöras noggrant.






Om två kylskåp skall installeras intill varandra skall det vara ett avstånd på minst 4 cm mellan dem.

### 4.2 Första användningstillfället

Innan du börjar använda produkten ska du kontrollera att alla förberedelser görs i enlighet med instruktionerna i avsnitten "Viktiga anvisningar för säkerhet och miljö" och "Installation".

- Rengör kylskåpets insida enligt rekommendationerna i avsnittet "Underhåll och rengöring". Kontrollera att det är torrt på insidan innan du börjar använda det.
- Koppla in kylskåpet i det jordade vägguttaget. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.
- Sätt på kylskåpet utan att placera någon mat i det på 6 timmar och öppna inte dörren om det inte är absolut nödvändigt.

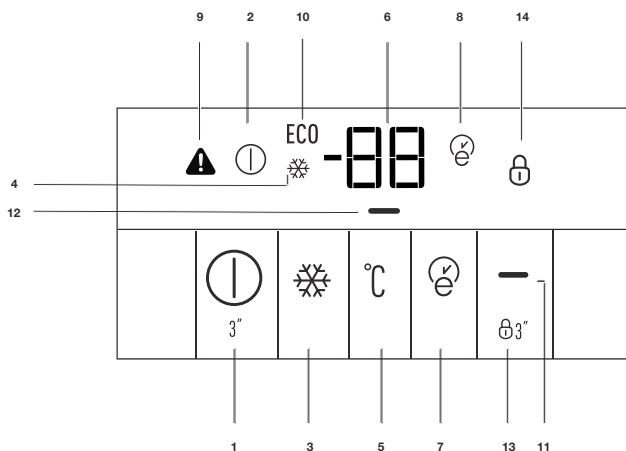
|   |   |
|---|---|
|   | Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätska och gas inne i produkten kan också ge upphov till ljud, även om kompressorn inte körs och detta är helt normalt.  |
|  | De främre kanterna på kylskåpet kan kännas varma. Detta är normalt. De här områdena är utformade för att bli varma och därmed undvika kondens.  |
|  | Av energiekonomiska skäl rekommenderas att ta bort övre hyllan och placera maten på hyllan under. Nettovolymen i enheten visas utan två övre luckor och övre hyllan på plats. Placera två kylklimpar (om det medföljer) direkt ovanpå den frusna maten som ska förvaras på övre hyllan. |

- Eftersom varm och fuktig luft inte direkt kommer att tränga in i din produkt när dörrarna inte är öppna, kommer din produkt att optimera sig själv under förhållanden som är tillräckliga för att skydda din mat. Funktioner och komponenter som kompressor, fläkt, värmare, avfrostning, belysning, display och så vidare fungerar enligt behovet för att konsumera minsta möjliga energi under dessa omständigheter.



# 5. Använda produkten

## 5.1 Indikatorpanel



### 1. På-/Av-funktion:

Den här funktionen gör det möjligt för dig att slå av kylskåpet när den trycks in i 3 sekunder. Kylskåpet kan slås på genom att trycka på knappen På/Av i 3 sekunder igen.

### 2. På-/Av-indikator:

Den här ikonen tänds när frysen slås av. Alla andra ikoner släcks.

### 3. Snabbfrysningssfunktion:

Snabbfrysningssindikatorn slås på när snabbfrysningssfunktionen är på. Tryck på snabbfrysningssknappen igen för att avbryta den här funktionen. Snabbfrysningssindikatorn släcks och normala inställningar återupptas. Snabbfrysningssfunktionen

avbryts automatiskt 34 timmar senare om du inte avbryter den manuellt. Om du vill frysa stora mängder mat ska du trycka på snabbfrysningssknappen innan du placerar maten i frysfacket.

### 4. Snabbfrysningssindikator:

Den här ikonen tänds när snabbfrysningssfunktionen är på.

### 5. Frysinställningssfunktion:

Den här funktionen gör det möjligt för dig att göra inställningen för frysfackstemperatur. Tryck på den här knappen för att ställa in temperaturen för frysfacket på -18, -19, -20, -21, -22, -23 respektive -24.



Valfritt Bilderna i den här användarguiden är schematiska och kanske inte exakt efterliknar din produkt. Om din produkt inte innehåller de relevanta delarna, kommer informationen att gälla andra modeller.

## 6. Temperaturinställnings

### indikator för frysfack:

Indikerar temperaturinställning för frysfack.

### 7. Eco Extra-funktion:

Tryck på knappen Eco Extra för att aktivera funktionen Eco Extra, exempelvis när du åker på semester. Frysen börjar arbeta i det mest ekonomiska läget minst 6 timmar senare och ekonomianvändningsindikatorn slås på när funktionen är aktiverad. Tryck på knappen Eco Extra i 3 sekunder igen för att avaktivera funktionen Eco Extra.

### 8. Eco Extra-indikator:

Den här ikonen tänds när semesterfunktionen är aktiverad.

## 9. Hög temperatur/Felvarnings

### indikator:

Den här lampan tänds vid fel med hög temperatur och felvarningar. Den här lampan tänds vid fel med hög temperatur och felvarningar.

## 10. Ekonomianvändnings

### indikator:

Den här ikonen tänds när frysfacket är inställt på  $-18^{\circ}\text{C}$ , vilket är det mest ekonomiska inställningsvärdet. Ekonomianvändningsindikatorn slås av när snabbkylnings- eller snabbfrysningfunktionen väljs.

## 11. Energisparfunktion (skärm av):

Om produktens dörrar hålls stängda under en längre tid aktiveras energisparfunktionen automatiskt och energisparsymbolen tänds. Om energisparfunktionen är aktiverad släcks alla ikoner på skärmen förutom energisparikonen. När energisparläget är aktivt, och om någon knapp trycks in eller dörren öppnas, kommer energisparläget att avaktiveras och ikonerna på displayen återgår till normalt läge. Energisparfunktionen aktiveras under leverans från fabriken och kan inte avbrytas.

### 12. Energisparindikator:

Den här ikonen (" - ") tänds när du väljer energisparfunktionen.

### 13. Knapplåsningssläge:

Tryck på knapplåsningssläget samtidigt i 3 sekunder. Knapplåsikonen tänds och knapplåsläget aktiveras. Knapparna fungerar inte om knapplåsläget är aktiverat. Tryck på knapplåsläget samtidigt i 3 sekunder igen. Knapplåsikonen släcks och knapplåsläget avslutas.

### 14. Knapplåsindikator:

Den här ikonen tänds när knapplåsläget aktiveras.

## 5.2 Infrysning av färsk mat

- Vira in maten eller placera den i en täckt behållare innan du placerar dem i kylskåpet.
- Varm mat och varma drycker måste kylas ned till rumstemperatur innan de placeras i kylskåpet.
- Maten som ska frysas in ska vara färsk och ha hög kvalitet.
- Mat måste delas upp i portioner enligt familjens behov.
- Mat måste förpackas lufttätt så att det inte utsätts för luft för att förhindra att den torkar även om den ska användas snart.
- Material som används för förpackning skall vara slitstarkt och tåligt mot kyla, fukt, lukt, olja och starka syror och det måste stänga ute luft. Dessutom skall förpackningarna vara väl täckande för att passa för djupfrysning.
- Fryst mat får inte användas snabbt efter att den har tinat och får aldrig frysas om.
- Frys inte in för stora mängder på en gång. Matens kvalitet bevaras bäst om den blir genomfrost så snabbt som möjligt.
- Om varm mat placeras i frysen kommer kylaggregatet att arbeta oavbrutet tills maten är genomfrost.


- Du kan följa stegen nedan för att frysa in den mängd mat som anges på frysens typplåt
  - Aktiv” snabbfrysningfunktion” minst 24 timmar innan färsk mat fylls på.
  - Lägg in 2 stycken isackumulatorer (om tillgängligt) i nedre lådan.
  - Placera färsk mat på hyllorna för 2:a och 3:e nivån underifrån (maximal kapacitet uppnås genom att plocka bort lådorna.

## 5.3 Kylklimp

Kylklimpen gör att fryst mat inte tinar lika snabbt vid ett strömavbrott eller felfunktion. Placera kylklimpen direkt ovanpå maten för att förlänga lagringstiden maximalt. Kylklimpen kan även användas för att hålla mat kall, exempelvis i en kylväska.

| Frysacksinställning    | Förklaringar  |
|------------------------|---|
| -18°C                  | Det här är den normala rekommenderade inställningen.  |
| -20, - 24 eller - 24°C | Dessa inställningar rekommenderas när den omgivande temperaturen överskrider 30°C.                          |
| Snabbfrysning          | Används när du vill frysa in mat på kort tid. Kylskåpet återgår till föregående läge när processen är över. |

#### 5.4 Rekommendationer för bevarande av fryst mat

- Förpackad fryst mat ska lagras i enlighet med instruktionerna från tillverkaren av fryst mat för ett  (4-stjärnigt) frysack för mat.
- För att säkerställa att hög kvalitet uppnås av tillverkaren för fryst mat och detaljisten som har sålt maten ska följande beaktas:
  - Placera förpackningarna i frysen så snabbt som möjligt efter inköpet.
  - Se till att innehållet i förpackningen är uppmärkt och daterat.
  - Kontrollera om datum för "Används före" och "Bäst före" på förpackningen har passerats eller inte.

#### 5.5 Placering av mat

|                |   |
|----------------|---|
| Frysackshyllor | Diverse fryst mat såsom kött, fisk, glass, grönsaker etc. |
|----------------|---|

#### 5.6 Djupfrysningsinformation

Mat måste frysas så snabbt som möjligt när den placeras i en frysfrys för att hålla en hög kvalitet.

Det går endast att förvara mat under längre tid i temperaturer på -18°C eller lägre.

Du kan bevara färskheten för mat i flera månader (vid -18°C eller lägre temperaturer vid djupfrysning).



Mat måste delas upp i portioner enligt familjens behov.



Mat måste förpackas lufttätt så att det inte utsätts för luft för att förhindra att den torkar även om den ska användas snart.

- Förpackningsmaterial:
- Kyltålig plastfolier
- Självhäftande etikett
- Gummiringar
- Penna

Material som används för förpackning skall vara slitstarkt och tåligt mot kyla, fukt, lukt, olja och syror.

Mat bör inte tillåtas att komma i kontakt med tidigare fryst mat för att förhindra delvis tining.



Fryst mat får inte användas snabbt efter att den har tinat och får aldrig frysas om.

## 5.7 Ändra dörröppningsriktning

Dörröppningsriktningen på kylskåpet kan ändras beroende på den plats där du använder den. Om detta är nödvändigt ska du kontakta närmaste auktoriserade service.

## 6. Underhåll och rengöring

Att rengöra produkten regelbundet kommer förlänga dess tjänsteliv.



**WARNING:** Koppla bort strömmen innan du rengör kylen.

- Använd inte skarpa, skrapande verktyg, tvålar, rengöringsmaterial, rengöringsämnen, gaser, bensin, lack och liknande ämnen för rengöring.
- För icke-No Frost-produkter kan vattendroppar och frost upp till en fingerbredd högt förekomma på den bakre väggen av kylutrymmet. Rengöra den inte; använd aldrig olja eller liknande medel på den.
- Använd endast lätt fuktad mikrofibertrasa för att rengöra produktens yta. Svampar och andra typer av rengöringsprodukter kan repa produktens yta.
- Smält ner en tesked karbonat i vattnet. Fukta en trasa i vattnet och vrid ur. Torka rent enheten med den här trasan och torka av ordentligt.
- Var noga med att hålla undan vatten ifrån lamplocket och över de elektriska delarna.
- Rengör dörren med hjälp av en blöt trasa. Ta bort alla saker inuti och ta bort dörren och de isatta hyllorna. Lyfte upp dörrhyllorna för att ta bort dem. Rengör och torka hyllorna, fäst dem sedan igen genom att låta dem glida på, ovanifrån.
- Använd inte klorerat vatten eller rengöringsprodukter på de externa utorna och krombeklädda delarna av produkten. Klorin kommer att orsaka rost på sådana ytor.
- Använd inte vassa och skrapande verktyg, eller tvål, rengöringsmedel för hemmabruk, rengöringsmedel, bensin, bensen, vax eller liknande, klistermärkena på plastdelarna lossnar då och deformation kan ske. Använd varmt vatten och en mjuk trasa för rengöring, torka sedan rent.

### 6.1. Förhindra obehagliga dofter

Produkten är tillverkad av doftfria material. Men, ha man mat i avdelningarna och inte rengör noga i de interna utrymmena kan det leda till dofter.

För att undvika detta, rengör insidan med kolsyrat vatten var 15:e dag.

- Ha maten i slutna behållare. Mikroorganismer kan spridas utifrån de livsmedel som inte är täckta och orsaka dofter.
- Ha inte utgångna och gamla livsmedel i kylen.

### 6.2. Skydda plastytor

Olja som spills på plastytor kan skada ytorna och måste rengöras direkt med varmt vatten.

## 7. Felsökning

Kolla den här listan innan du kontaktar servicestället. Genom att göra detta kan du bespara dig både tid och pengar. Den här listan inkluderar de vanligaste klagomålen som inte är relaterade till felaktig tillverkning eller materialfel. Vissa funktioner som anges här i kanske inte gäller din produkt.

### Kylen fungerar inte.

- Strömkabeln är inte isatt ordentligt. >>> Fäst den ordentligt i uttaget.
- Säkringen som är ansluten till uttaget har gått sönder. >>> Kontrollera säkringen.

### Kondensation på sidoväggen i kylfacjet (FLERZON, COOL, CONTROL och FLEXI ZONE.).

- Dörren öppnas för ofta >>> öppna inte dörren så ofta.
- Miljön är för fuktig. >>> Installera inte produkten i en fukrig miljö.
- Livsmedel som innehåller vätskor står förpackade i förpackningar som inte är förslutna. >>> Ha livsmedlen som innehåller vätskor i burkar med lock.
- Produktens dörr är öppen. >>> Ha inte produktens dörr öppen länge.
- Termostaten är inställd på för låg temperatur. >>> Ställ in termostaten på rätt temperatur.

### Kompressorn fungerar inte.

- Om det plötsligt sker ett strömavbrott eller om du drar ur kontakten och sätter i den igen kan fastrycket i produktens kylsystem komma i obalans och det utlöser kompressorns termiska skyddsmekanism. Produkten kommer start om efter cirka 6 minuter. Om produkten inte startar om efter den här tiden, kontakta servicestället.
- Avfrostning är aktiv. >>> Detta är normalt för en fullt automatiskt avfrostande produkt. Avfrostningen utförs regelbundet.
- Produkten är inte ansluten. >>> Kontrollera att strömkabeln är ansluten.
- Temperaturinställningen är inkorrekt. >>> Välj lämplig temperaturinställning.
- Strömmen är av. >>> Produkten kommer fortsätta att drivas normalt när strömmen återkommer.

### Kylens driftsljud ökar vid användning.

- Produktens driftsljud beror på den omgivande temperaturens variationer. Detta är normalt och inte ett fel.

### Kylen kör för ofta eller för länge.

- Den nya produkten kan vara större än den föregående. Större produkter kommer köra under längre perioder.
- Rumstemperaturen kan vara hög. >>> Produkten kommer normalt köra under längre perioder i högre rumstemperatur.
- Produkten kan ha anslutits nyligen eller ett nytt livsmedel kan ha placerats i kylen. >>> Produkten kommer ta längre tid att nå den angivna temperaturen när den nyligen har anslutits eller nya livsmedel placerats i den. Det är normalt.
- Stora kvantiteter med varm mat kan nyligen ha placerats i produkten. >>> Placera inte varm mat i produkten.
- Dörrarna kan nyligen ha varit öppna ofta eller länge. >>> Den varma luften rör sig inne i produkten och orsakar att den körs längre. Öppna inte dörrarna för ofta.
- Frys- eller kyl-dörrarna kan vara på glänt. >>> Kontrollera att dörrarna är helt stängda.
- Produkten kan vara inställd på en för låg temperatur. >>> Ställ in temperaturen på en högre grad och vänta på att produkten ska nå den justerade temperaturen.
- Kyl- eller frys-dörrens list kan vara smutsig, sliten, trasig eller inte rätt fäst. >>> Rengör eller byt ut listen. Skadad/ riven dörrlist kan få produkten att köra under längre perioder för att hålla den aktuella temperaturen.

### Frysens temperatur är mycket låg, men kyltemperaturen är ok.

- Drysfackets temperatur är inställt på en mycket låg nivå. >>> Ställ in frysfackets temperatur till en högre grad och kontrollera igen.

### Kylens temperatur är mycket låg, men frystemperaturen är ok.

- Kylfackets temperatur är inställt på en mycket låg nivå. >>> Ställ in kylfackets temperatur till en högre grad och kontrollera igen.

### Livsmedlen som är i kylfackets lådor är fryst.

- Kylfackets temperatur är inställt på en mycket låg nivå. >>> Ställ in frysfackets temperatur till en högre grad och kontrollera igen.



### **Temperaturen i kylan eller frysen är för hög.**

- Kylfackets temperatur är inställt på en mycket hög nivå. >>> Kylfackets temperaturinställning påverkar frysfackets temperatur. Förändra kylens eller fysens facktemperatur och vänta till det berörda facket har nått den justerade temperaturen.
- Dörrarna kan nyligen ha varit öppna ofta eller länge. >>> Öppna inte dörrarna för ofta.
- Dörren kan vara på glänt. >>> Stäng dörren helt.
- Produkten kan ha anslutits nyligen eller ett nytt livsmedel kan ha placerats i kylan. >>> Det är normalt. Produkten kommer ta längre tid att nå den angivna temperaturen när den nyligen har anslutits eller om nya livsmedel placerats i den.
- Stora kvantiteter med varm mat kan nyligen ha placerats i produkten. >>> Placera inte varma livsmedel i produkten.

### **Skakningar eller ljud**

- Underlaget är inte i nivå eller hållbart. >>> Om produkten skakar när den rörs långsamt, justera ställen för att balansera produkten. Kontrollera också att underlaget är hållbart att bära produkten.
- Allt som placeras på produkten kan orsaka ljud. >>> Ta bort allt som är placerat på produkten.

### **Produkten låter som flytande vätska sprayande m.m.**

- Produktens drift innehåller vätske- och gasflöden. >>> Detta är normalt och inte ett fel.

### **Det låter som vind blåser ifrån produkten.**

- Produkten använder en fläkt i kylprocessen. Detta är normalt och inte ett fel.

### **Det är kondensations på produktens interna väggar.**

- Varmt eller fuktigt väder kommer öka isbildningen och kondensationen. Detta är normalt och inte ett fel.
- Dörrarna kan nyligen ha varit öppna ofta eller länge. >>> Öppna inte dörrarna för ofta, om den är öppen, stäng dörren.
- Dörren kan vara på glänt. >>> Stäng dörren helt.

### **Det är kondensationen på produktens exteriör mellan dörrarna.**

- Det omgivande vädret kan vara fuktigt, det är ganska vanligt i fuktigt väder. >>> Kondensationen kommer att försvinna när fuktigheten minskar.

### Interiören luktar illa.

- Produkten rengörs inte regelbundet. >>> Rengör interiören på produkten degelbundet genom att använda svamp, varmvatten och kolsyrat vatten.
- Vissa hållare och paketeringsmaterial kan orsaka dofter. >>> Använd hållare och paketeringsmaterial utan dofter.
- Livsmdelen placerades i behållare som inte förseglats. >>> Ha maten i slutna behållare. Mikroorganismer kan spridas utifrån de livsmedel som inte är täckta och orsaka dofter.
- Ta bort alla utgånga eller gamla livsmedel ifrån produkten.

### Dörren stängs inte.

- Livsmedelspaket kan blockera dörren. >>> Placera om sakerna som blockerar dörren.
- Produkten står inte helt rakt på underlaget. >>> Justera ställen för att balansera produkten.
- Underlaget är inte i nivå eller hållbart. >>> Kontrollera att underlaget är hållbart att bära produkten.

### Grönsakslådan sitter fast.

- Livsmedlen kan ha kommit i kontakt med övre delen av lådan. >>> Omorganisera livsmedlen i lådan.



**WARNING:** Om problemen fortgår efter att du följt instruktionerna i det här avsnittet, kontakta din återförsäljare eller godkända serviceställe. Försök inte reparera produkten.

# Innhold

|  |                  |
|--|------------------|
| <b><u>1. Sikkerhets- og miljøinstrukser</u></b>                            | <b><u>3</u></b>  |
| 1.1. Generell sikkerhet .....  | 3                |
| 1.1.1 HC-advarsel .....  | 5                |
| 1.1.2 For modeller med vannfontene .....                                   | 5                |
| 1.2. Forutsatt bruk .....  | 5                |
| 1.3. Barnesikring .....  | 6                |
| 1.4. Overholdelse av WEEE-direktivet og avhending av avfallsproduktet..... | 6                |
| 1.5. Overholdelse av RoHS-direktivet .....                                 | 6                |
| 1.6. Emballasjeinformasjon .....   | 6                |
| <b><u>2. Fryseren din</u></b>  | <b><u>7</u></b>  |
| <b><u>3. Montering</u></b>   | <b><u>8</u></b>  |
| 3.1 Riktig installasjonssted .....   | 8                |
| 3.2 Installere plastkilene .....   | 9                |
| 3.3 Elektrisk tilkøpling .....   | 9                |
| 3.4 Skifte belysningslampen ...  | 9                |
| <b><u>4. Forberedelse</u></b>  | <b><u>10</u></b> |
| 4.1 Hva du må gjøre for å spare energi .....                               | 10               |
| 4.2 Første gangs bruk.....   | 10               |
| <b><u>5. Bruke produktet</u></b>   | <b><u>12</u></b> |
| 5.1 Indikatorpanel.....  | 12               |
| 5.2 Innfrysing av ferske matvarer .....                                    | 14               |
| 5.3 Ispakke .....  | 14               |
| 5.4 Anbefalinger for bevaring av frossen mat.....                          | 15               |
| 5.5 Plassering av mat .....  | 15               |
| 5.6 Dypfrysingsinformasjon .   | 15               |
| <b><u>6. Vedlikehold og rengjøring</u></b>                                 | <b><u>17</u></b> |
| <b><u>7. Feilsøking</u></b>  | <b><u>18</u></b> |

## Vennligst les denne veiledningen først!

Kjære kunde,

Vi håper at produktet ditt, som er produsert ved moderne fabrikker og som har gått igjennom strenge kvalitetskontrollprosedyrer, fullt ut vil dekke dine behov.

Derfor ber vi deg lese nøye gjennom denne veiledningen før du bruker produktet, og beholde denne for fremtidig bruk.





### Bruksanvisningen







- Vil hjelpe deg til å bruke apparatet på en hurtig og sikker måte.
- Vennligst les bruksanvisningen før du installerer og bruker produktet.
- Følg instruksjonene, spesielt de som angår sikkerheten.
- Hold veiledningen lett tilgjengelig, siden du kan ha behov for den senere.
- Les også de andre dokumentene som ble levert sammen med produktet.

Vennligst merk at denne bruksanvisningen kan gjelde for flere andre modeller.

### Symboler og beskrivelser av disse

Denne veiledningen inneholder følgende symboler:



|   |  |
|---|--|
|    | Viktig informasjon eller nyttige tips om bruk.   |
|    | Advarsel om farlige tilstander for liv og eiendom.   |
|  | Advarsel om elektrisk spenning.  |
|  | Emballasjen for dette produktet er produsert av resirkulerbart materiale, i hht. nasjonale miljøforskrifter. |

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>INFORMASJON</b>  |  |
|  | <b>ENERGY</b>  |   |
| <small>SUPPLIER'S NAME</small>  | <small>MODEL IDENTIFIER</small> → (*)   |  |
|  |                |  |
|   |   | Modellinformasjonen som er lagret i produkt databasen kan nås ved å gå inn på følgende nettsted og søke etter din modellidentifikator (*) som finnes på energimerket.<br><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a> |

# 1. Sikkerhets- og miljøinstrukser

Dette avsnittet gir sikkerhetsinstruksene som er nødvendige for å hindre fare for person- og materiell skade. Unnlattelse av å følge disse instruksene vil ugyldiggjøre alle former for produktgaranti.

## Beregnet bruk

|  |  |
|--|--|
|    | <b>ADVARSEL:</b><br>Sørg for at ventilasjonsåpningene i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen ikke blokkeres.                                 |
|    | <b>ADVARSEL:</b><br>Bruk ikke andre mekaniske innretninger eller midler for å akselerere avisingsprosessen enn det som er anbefalt av produsenten.           |
|    | <b>ADVARSEL:</b><br>Ikke skad kjølekretsen.  |
|  | <b>ADVARSEL:</b><br>Ikke bruk elektriske apparater inne i oppbevaringsrommene for mat i apparatet, med mindre de er av en type som anbefales av produsenten. |
|  | <b>ADVARSEL:</b><br>Ikke oppbevar eksplosive stoffer, slik som aerosolbokser med antennelig drivmiddel i dette apparatet.                                    |



### ADVARSEL:

Ikke oppbevar eksplosive stoffer, slik som aerosolbokser med antennelig drivmiddel i dette apparatet.

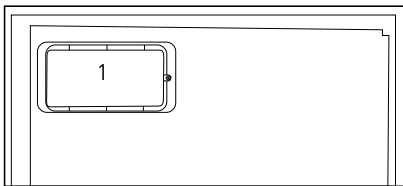
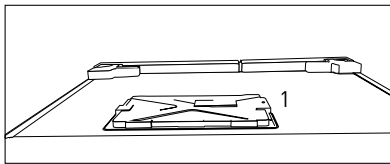
Dette apparatet er beregnet til bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks.

- kjøkkenområder med ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdshus og av kunder i hoteller, moteller og andre typer boligmiljøer;
- overnattingssteder med frokost;
- catering og lignende bruksområder utenom detaljhandel.

### 1.1. Generell sikkerhet

- Dette produktet skal ikke brukes av personer med redusert fysisk, sensorisk og mentale evne uten tilstrekkelig kunnskap og erfaring, eller av barn. Apparatet kan bare brukes av slike personer under tilsyn og instruering av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må ikke få lov til å leke med dette apparatet.
- I tilfelle feil, koble fra apparatet.
- Etter at du har koblet fra apparatet, venter du minst fem minutter før du plugges det inn igjen.

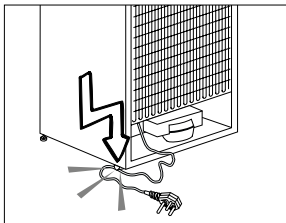
- Koble fra produktet når det ikke er i bruk.
- Støpselet må ikke berøres med våte hender! Ikke trekk i kablen ved frakobling. Hold alltid støpselet.
- Ikke koble til kjøleskapet hvis kontakten er løs.
- Koble fra produktet under montering, vedlikehold, rengjøring og reparasjon.
- Hvis produktet ikke skal brukes på en stund, kobler du fra produktet og tømmer det for mat.
- Bruk aldri produktet når dekslet på boksen til elektronikkortet (1) øverst eller bak på produktet, er åpent.
- Ikke vask produktet ved å spraye eller helle vann på det! Fare for elektrisk støt!
- I tilfelle feil, ikke bruk produktet. Dette kan føre til elektrisk støt. Ta kontakt med et autorisert servicesenter før du gjør noe.
- Koble produktet til en jordet stikkontakt. Jording må utføres av en kvalifisert tekniker.
- Hvis produktet bruker LED-lys, må du kontakte det autoriserte servicesenteret i tilfelle lamper må byttes ut eller problemer oppstår.
- Ikke ta på frossen mat med bare hender! Den kan sette seg fast i hendene dine!
- Ikke plasser flasker eller bokser med væske i fryseren. De kan eksplodere!
- Sett inn væske i oppreist stilling etter at du lukker lokket skikkelig.
- Ikke spray brennbare stoffer i nærheten av produktet, da de kan ta fyr eller eksplodere.
- Ikke oppbevar brennbare materialer og produkter med brannfarlig gass (sprayer, osv.) i kjøleskapet.
- Ikke plasser væskefylte beholdere på toppen av produktet. Vann som sprutes på en elektrisk del kan forårsake elektrisk støt eller brannfare.



- Ikke bruk damp eller dampede rengjøringsmaterialer til å rengjøre kjøleskapet og smelte innvendig is. Damp kan komme i kontakt med elektriske områder og forårsake kortslutning eller elektrisk støt!

- Å utsette produktet for regn, snø, sollys og vind vil medføre elektrisk fare. Ikke dra i dørhåndtaket når du omplasserer produktet. Håndtaket kan løsne.

- Vær forsiktig så du ikke klemmer noen del av hendene eller kroppen i noen av de bevegelige delene inne i produktet.
- Ikke tråkk eller len deg på døren, skuffer og lignende deler av kjøleskapet. Dette kan føre til at produktet faller og forårsake skade på delene.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer strømkabelen.



### 1.1.1 HC-advarsel

Hvis produktet inneholder et kjølesystemet som bruker R600a-gass, må du utvise forsiktighet ved bruk og flytting av systemet for å unngå skade på kjølesystemet og dets rør. Denne gassen er brennbar. Hvis kjølesystemet blir skadet, holder du produktet vekk fra brannkilder og ventilerer rommet umiddelbart.



Etiketten på den innvendige venstre siden indikerer hvilken type gass som brukes i produktet.

### 1.1.2 For modeller med vannfontene

- Trykket for kaldtvannsinntaket skal være maksimalt 90 psi (6,2 bar). Hvis vanntrykket overstiger 80 psi (5,5 bar), må du bruke en trykkbegrensningsventil i ledningsnettet. Hvis du ikke vet hvordan du skal sjekke vanntrykket, be om hjelp fra en profesjonell rørlegger
  - Hvis det er fare for vannslageffekt i installasjonen, må du alltid bruke forebyggende utstyr for vannslag i installasjonen. Rådfør med profesjonelle rørleggere hvis du ikke er sikker på at det ikke er vannslageffekt i installasjonen.
  - Ikke installer på varmtvannsinntaket. Ta forholdsregler mot risikoen for frysing av slangene. Driftsintervallet for vanntemperaturen skal være 0,6 °C og minst 38 °C maks.
  - Bruk kun drikkevann.
- ### 1.2. Forutsatt bruk
- Dette produktet er utviklet for hjemmebruk. Det er ikke beregnet til kommersiell bruk.

- Produktet bør kun brukes til å oppbevare mat og drikke.
- Ikke oppbevar sensitive produkter som krever kontrollerte temperaturer (vaksiner, varmemfølsomme medisiner, medisinsk utstyr, osv.) i kjøleskapet.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for eventuelle skader forårsaket av feil bruk eller feilhåndtering.
- Originale reservedeler vil bli gitt i 10 år etter kjøpsdatoen for produktet.

### 1.3. Barnesikring

- Emballasjematerialene skal holdes utilgjengelig for barn, da de kan være farlige for barn.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Hvis døren til produktet inneholder en lås, må nøkkelen holdes utenfor rekkevidde for barn.

### 1.4. Overholdelse av WEEE-direktivet og avhending av avfallsproduktet

Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet bærer et klassifiseringssymbol for kasserte elektriske og elektroniske produkter (EE-avfall).



Dette produktet er produsert med deler av høy kvalitet og materialer som kan gjenbrukes, og er egnet for resirkulering. Produktet

skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det til et innsamlingscenter for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ta kontakt med lokale myndigheter for å lære om disse innsamlingsstasjonene. Ved å resirkulere brukte produkter kan du bidra til å beskytte miljøet og naturlige ressurser. For sikkerhets skyld må du klippe strømkabelen og ødelegge låsemekanismen på døren, hvis den har en slik, slik at produktet ikke er funksjonelt når du kaster det.

### 1.5. Overholdelse av RoHS-direktivet

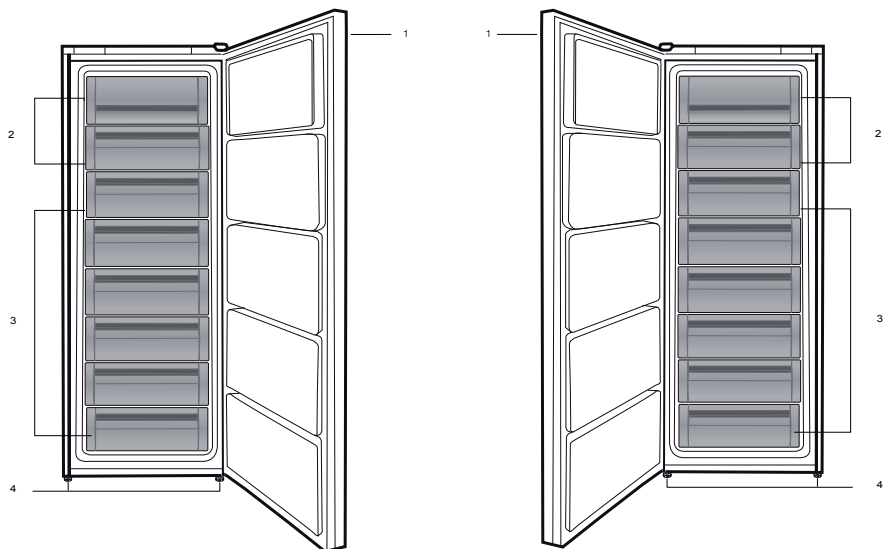
- Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2011/65/EU). Det inneholder ikke skadelige og forbudte materialer spesifisert i direktivet.

### 1.6. Emballasjeinformasjon

- Emballasjematerialene til produktet er laget av resirkulerbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Emballasjematerialene må ikke avhendes sammen med husholdningsavfall eller andre typer avfall. Ta dem til innsamlingssteder for emballasjematerialer utpekt av lokale myndigheter.



## 2. Fryseren din



1. Kontrollpanel
2. Klaff
3. Skuffer
4. Justerbare fremben




Figurer i denne veiledningen er skjematiske og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder de for andre modeller.

### 3. Montering

Snakk med din nærmeste lokale godkjente servicetekniker for montering av produktet. For å gjøre produktet klart til bruk, må du påse at den elektriske installasjonen er egent før du kontakter den godkjente serviceteknikeren. Hvis ikke, må du ringe en kvalifisert elektriker for å få utført nødvendige endringer.

|   |   |
|---|---|
|    | Klargjøring av stedet og den elektriske installasjonen på monteringsstedet, er kundens ansvar.  |
|    | Produktet må ikke være tilkoblet under montering. Ellers er det fare for dødsfall eller alvorlige personskader!   |
|   | <b>ADVARSEL:</b> Montering og elektriske installasjoner til produktet skal utføres av den godkjente serviceteknikeren. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av at prosedyrer har blitt utført av ikke-godkjente personer. |
|  | <b>ADVARSEL:</b> Før montering, kontroller visuelt om det er skader på produktet. Hvis det finnes skader, skal det ikke monteres. Skadde produkter utgjør en sikkerhetsfare.  |

|   |  |
|---|--|
|  | Påse at strømkabelen ikke kommer i klemme eller knuses når produktet skyves på plass etter montering eller rengjøring. |
|---|--|

#### 3.1 Riktig installasjonssted

|   |  |
|---|--|
|  | <b>ADVARSEL:</b> Hvis døren til rommet der produktet skal monteres er for smal til å få produktet gjennom, må du ta av døren på produktet og produktet vendes på siden for å få det gjennom døren. |
|---|--|

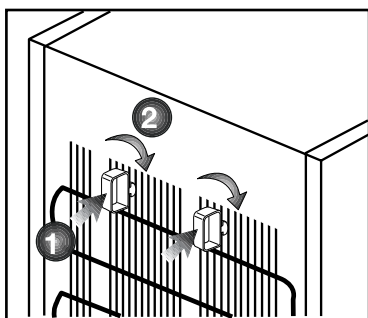
- Velg et sted der det er praktisk å ha produktet.
- Produktet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner. Produktet skal ikke utsettes for direkte sollys og skal ikke oppbevares på fuktige steder etter montering.
- Det skal være tilstrekkelig luftventilasjon rundt produktet for å oppnå en effektiv drift. Hvis produktet plasseres i et innhuk i veggen, må du påse at det har minst 5 cm avstand mellom taket og sideveggene.
- Ikke plasser produktet på noe materiale som for eksempel et teppe.
- Plasser produktet på et plant gulv for å unngå risting.
- Produktet kan drives i omgivelsestemperaturer mellom -15 og +43 °C.



Hvis to kjøleskap skal plasseres ved siden av hverandre, skal det være en avstand på minst 4 cm mellom dem.

### 3.2 Installere plastkilene

Plastkilene brukes til å lage en avstand for luftsirkulasjon mellom produktet og bakveggen. Sett de to plastkilene på dekslet på ventilasjonsanlegget bak som illustrert på figuren. For å installere kilene, vennligst fjern skruene på produktet og anvend skruene som følger med i samme pose som kilene.



### 3.3 Elektrisk tilkøpling

Koble produktet til et jordet uttak som er beskyttet av en sikring som er i samsvar med verdiene som er oppgitt på typeplaten. Vår bedrift skal ikke være ansvarlig for skader som oppstår som en følge av at apparatet er brukt uten jording i henhold til lokale forskrifter.

- Elektrisk tilkobling skal være i overensstemmelse med nasjonale forskrifter.
- Strømledningens støpsel skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

- Spenningen og tillatt sikrings- eller overspenningsvern er oppgitt på typeplaten som er festet på innsiden av produktet. Hvis strømverdien på sikringen eller bryteren i huset ikke er i samsvar med verdien på typeplaten, må en kvalifisert tekniker installere en egnet sikring.
- Oppgitt spenning må være lik spenningen til strømmettet.
- Ikke lag slike tilkoblinger ved bruk av skjøteledninger eller flergrensstøpsler.



**ADVARSEL:** Skadde strømkabler må skiftes ut av en godkjent servicetekniker.



**ADVARSEL:** Hvis det er feil på produktet skal det ikke brukes før det har blitt reparert av en godkjent servicetekniker. Det er fare for elektrisk støt!

### 3.4 Skifte belysningslampen

For å skifte lampen for belysning av kjøleskapet, vennligst ring autorisert service.

Lampen(e) som brukes i denne enheten er ikke egnet for belysning i hjem. Formålet for denne lampen er å hjelpe brukeren til å plassere matvarer i kjøleskapet/fryseren på en trygg og komfortabel måte. De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

## 4. Forberedelse

### 4.1 Hva du må gjøre for å spare energi



Tilkobling av produktet til elektriske energisparessystemer er risikabelt, siden dette kan skade produktet.

- For et frittstående apparat; "Dette kjøleapparatet er ikke ment å brukes som et innebygd apparat.
- Ikke hold dørene til kjøleskapet åpne over lang tid.
- Ikke putt varm mat eller drikke i kjøleskapet.
- Ikke overlast kjøleskapet. Kjølekapasiteten synker når luftsirkulasjonen inne i skapet blokkeres.
- Ikke plasser kjøleskapet på steder der det utsettes for direkte sollys. Produktet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner.
- Sørg for å holde maten i kjøleskapet i lukkede beholdere.
- Du kan fjerne skuffene i kjøleskapet for å lagre maksimal mengde mat i kjøleskapets fryserrom. Erklært energiforbruksverdi for kjøleskapet ditt ble fastsatt ved fjerning av skuffene i fryserdelen, bortsett fra den nederste skuffen, hvis tilgjengelig, og ved maksimal lastemengde av mat. Det er

ingen fare ved bruk av hyllene eller skuffen i henhold til form og størrelse på maten som skal fryses.

- Opptining av frossenmat i kjøleskapsdelen vil både være energisparende og bevare matkvaliteten.



Omgivelsestemperaturen i det rommet der kjøleskapet plasseres, skal være minst -15 °C. Bruk av kjøleskapet under kaldere forhold enn dette anbefales ikke.



Det må rengjøres grundig inni kjøleskapet.







Hvis to kjøleskap skal plasseres ved siden av hverandre, skal det være en avstand på minst 4 cm mellom dem.

### 4.2 Første gangs bruk

Før du begynner å bruke produktet må du kontrollere at alle forberedelser er gjort i henhold til instruksene i delene "Viktige instruksjoner for sikkerhet og miljø" og "Montering".

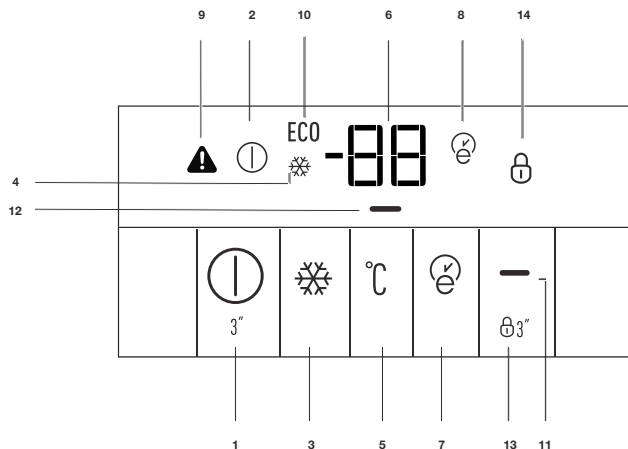
- Rengjør de indre delene av kjøleskapet slik som anbefalt i avsnittet "Vedlikehold og rengjøring". Sjekk at innsiden er tørr før du begynner å bruke det.
- Sett kjøleskapets støpsel inn i det jordede strømuttaket. Lyset i skapet skrur på når du åpner døren.
- Kjør kjøleskapet uten å sette mat i det i 6 timer, og ikke åpne døren med mindre det er helt nødvendig.

|  |   |
|--|---|
|    | <p>Kompressoren avgir lyd når den starter opp. Væsken og gassene som er forseglet inne i kjølesystemet kan også avgir lyd selv om kompressoren ikke går, noe som for øvrig er helt normalt.</p>   |
|   | <p>Frontkantene på kjøleskapet kan føles varme. Dette er normalt. Disse delene på kjøleskapet er konstruert slik at de blir varme for å unngå kondens.</p>  |
|    | <p>For strømeffektivitet anbefales det å fjerne den øverste hyllen, og legge maten på hyllen under. Apparatets nettovolum er oppgitt uten de to øverste klaffene og øverste hylle. Legg to ispakker (hvis vedlagt) direkte oppå maten som skal oppbevares på øverste hylle.</p> |
|  | <p>I noen modeller, vil instrumentpanelet slå seg av automatisk 5 minutter etter at døren er lukket. Det aktiveres på nytt når døren har åpnet eller en knapp er blitt trykket.</p>   |

- Ettersom varm og fuktig luft ikke vil trenge direkte inn i produktet når dørene ikke er åpne, vil produktet optimalisere seg selv for å sørge for forhold som er tilstrekkelige for å beskytte maten din. Funksjoner og komponenter som kompressor, vifte, varmeapparat, avriming, belysning osv. starter ved behov for å bruke minst mulig energi under disse forholdene.

# 5. Bruke produktet

## 5.1 Indikatorpanel



### 1. På/av-funksjon:

Med denne funksjonen kan du slå av kjøleskapet ved å holde den inne i 3 sekunder. Kjøleskapet kan slås på igjen ved å trykke på På/av-knappen igjen i 3 sekunder.

### 2. På/av-indikator:

Dette ikonet slås på når fryseren er avslått. Alle de andre ikonene slås av.

### 3. Hurtigfrys-funksjon:

Hurtigfrysindikatoren tennes når hurtigfrysfunksjonen er på. For å avbryte denne funksjonen, trykk på hurtigfrysknappen på nytt. Hurtigfrysindikatoren vil slås av, og normale innstillinger vil gjenopptas. Hurtigfrysfunksjonen vil avbrytes automatisk 34 timer senere hvis du ikke avbryter den manuelt. Hvis det skal frys

store mengder mat, trykk på hurtigfrysknappen før maten legges i fryserommet.

### 4. Hurtigfrysindikator:

Dette ikonet slås på når hurtigfrysfunksjonen er på.

### 5. Fryserinnstillingsfunksjon:

Denne funksjonen gjør at du kan foreta frysertemperaturinnstilling. Trykk på denne knappen for å stille inn temperaturen i frysedelen til henholdsvis -18,-19, -20,-21,-22,-23 og -24.

### 6. Fryserdel - temperaturinnstillingsindikator:

Indikerer temperaturen som er stilt inn for fryserdelen.



Figurer i denne veiledningen er skjematisk og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder de for andre modeller.

### **7. Eco Extra funksjon:**

Trykk på Eco Extra-knappen for å aktivere Eco Extra-funksjonen før du for eksempel skal reise bort. Fryseren vil begynne driften i den mest økonomiske modusen i minst 6 timer senere, og den økonomiske bruksindikatoren vil slå på når funksjonen er aktiv. Trykk på Eco Extra-knappen i tre sekunder igjen for å aktivere Eco Extra-funksjonen.

### **8. Eco Extra-indikasjon:**

Dette ikonet tennes når feriefunksjonen er aktiv.

### **9. Indikator for høy temperatur/ feilvarsling:**

Dette lyset tennes ved høye temperaturer og feilvarslinger. Dette lyset tennes ved høye temperaturer og feilvarslinger.

### **10. Indikator for økonomisk bruk:**

Dette ikonet vises når fryserrommet er stil til -18 °C, som er den mest økonomiske innstillingen. Indikatoren for økonomisk bruk slås av når hurtigkjøl- eller hurtigfrysfunksjonen er valgt.

### **11. Energisparings-funksjon (display av):**

Hvis dørene på produktet holdes lukket i lang tid, aktiveres energisparingsfunksjonen automatisk og symbolet for energisparing lyser. Når energisparefunksjonen er aktivert, vil alle andre symboler enn symbolet for energisparing slås av. Når energisparefunksjonen er aktivert, vil funksjonen avbrytes og alle symboler på displayet gå tilbake til normal tilstand når du trykker på en knapp eller åpner døren.

Energisparingsfunksjonen er aktivert ved levering fra fabrikken og kan ikke avbrytes.

### **12. Energispareindikator:**

Dette ikonet, ("—"), tennes når energisparefunksjonen er valgt.

### **13. Nøkkellåsmodus:**

Trykk på tastelåsknappen samtidig i 3 sekunder. Nøkkelikonet vil tennes, og nøkkellåsemodusen vil aktiveres. Knappene vil ikke fungere hvis nøkkellåsemodusen er aktiv. Trykk på tastelåsknappen samtidig i 3 sekunder igjen. Nøkkelikonet vil slås av, og nøkkellåsemodusen vil avsluttes.

### **14. Tastelåsindikator:**

Dette ikonet tennes når tastelåsmodusen er aktivert.

## 5.2 Innfrysing av ferske matvarer

- Pakk inn maten eller legg den i en beholder med lokk, før du setter den i kjøleskapet.
- La varm mat og drikk kjøle seg ned i romtemperatur før den plasseres i kjøleskapet.
- Mat som du ønsker å fryse skal være fersk og av god kvalitet.
- Mat skal oppdeles i porsjoner etter familiens daglige eller måltidsavhengige behov.
- Maten skal pakkes inn lufttett for å unngå uttørking, selv om den skal oppbevares kun over kort tid.
- Materialer som skal brukes til pakking skal være revnebestandig og tåle kjølighet, fuktighet, lukt, oljer og syrer, samt må være lufttett. Videre skal den være godt lukket og laget av lettbrukelige materialer som egner seg for dypfrysing.
- Frossen mat må brukes rett etter den er optinet og skal aldri fryses igjen.
- Ikke frys inn for store matmengder samtidig. Kvaliteten på matvarene blir best ivarettatt når de blir gjennomfrosne så snart som mulig.
- Hvis du plasserer varm mat inn i fryseren, vil kjølesystemet arbeide kontinuerlig til matvarene er gjennomfrosne.

- Du kan fryse den mengden fersk mat som er angitt på typeplaten på fryseren, ved å følge trinnene under
  - Aktiv "hurtigfrysfunksjon" minst 24 timer før du legger inn ferske matvarer.
  - Legg i 2 stk. is per akkumulator (hvis tilgjengelig) i den nederste skuffen.
  - Legg fersk mat på hyllene 2 og 3 fra bunnen (maks. kapasitet oppnås ved å ta ut skuffene).


## 5.3 Ispakke

Iserstatningspakker reduserer tining av frossen mat i fryseren i tilfelle strømbrudd eller en feil. Ved å legge ispakken rett oppå maten vil du få lengst lagringstid. Iserstatningspakker kan også brukes til å holde maten kald midlertidig, f.eks. i en kjølebag.



| Temperatur i fryserrommet | Forklaringer   |
|---------------------------|--|
| -18°C                     | Dette er den normalt anbefalte innstillingen.  |
| -20,-24 eller -24°C       | Disse innstillingene anbefales når omgivelsestemperaturen overstiger 30 °C.                                    |
| Hurtigfrysing             | Brukes når du ønsker å fryse mat på kort tid. Kjøleskapet går tilbake til forrige modus når prosessen er over. |

#### 5.4 Anbefalinger for bevaring av frossen mat

- Forhåndspakket, kjøpt frossenmat skal lagres i overensstemmelse med produsenten av frossenmaten i en  (4 stjerner) lagringsbeholder for frossenmat.
- For å sikre den høye kvaliteten fra frossenmatprodusenten og matforhandleren, skal følgende huskes:
  1. Putt pakningene i fryseren så hurtig som mulig etter kjøp.
  2. Påse at innholdet i pakken er merket og datert.
  3. Sjekk om "Brukes innen"- og "Best før"-datoene på pakningen er utløpt.

#### 5.5 Plassering av mat

|                      |   |
|----------------------|---|
| Fryseavdelingshyller | Ulike slags frossen mat som kjøtt, fisk, is krem, grønnsaker o.a. |
|----------------------|---|

#### 5.6 Dypfrysningsinformasjon

Mat må fryses så snart som mulig når den legges i fryseren for å beholde god kvalitet.

Det er mulig å beholde maten over lang tid kun ved -18°C eller lavere temperaturer.

Du kan beholde ferskheten på maten i mange måneder (ved -18°C eller lavere temperaturer i dypfryser).



Mat skal oppdeles i porsjoner etter familiens daglige eller måltidsavhengige behov.



Maten skal pakkes inn lufttett for å unngå uttørking, selv om den skal oppbevares kun over kort tid.

- Materialer som er nødvendig for pakking:
  - Kuldebestandig teip
  - Selvklebende merkelapp
  - Gummiringer
  - Penn

Materialer som skal brukes til pakking skal være revnebestandig og tåle kjølighet, fuktighet, lukt, oljer og syrer.

Mat som skal fryses, skal ikke komme i kontakt med tidligere frosne matvarer for å unngå delvis optining av disse.



Frossen mat må brukes rett etter den er opptinet og skal aldri fryses igjen.

## 6. Vedlikehold og rengjøring

Regelmessig rengjøring av produktet vil forlenge levetiden.



**ADVARSEL:** Koble fra strømmen før du rengjør kjøleskapet.

- Ikke bruk skarpe og slipende verktøy, såpe, materialer for husrengjøring, vaskemidler, gass, bensin, lakk og lignende stoffer for rengjøring.
- I andre enn No Frost-produkter dannes det vandrdåper og isklumper på opptil en fingerbreddes størrelse på baksiden av kjøleskapet. Ikke rengjør kjøleskapet og påfør heller aldri olje eller lignende midler.
- Bruk bare lett fuktet mikrofiberduk til å rengjøre produktets ytre overflate. Svamper og andre typer rengjøringskluter vil kunne skrape opp overflaten.
- Smelt en teskje med karbonat i vann. Fukt en klut i vannet og vri ut. Bruk denne kluten til å fukte apparatet og tørk grundig av.
- Pass på å holde vannet vekk fra lampedekselet og andre elektriske deler.
- Rengjør døren med en våt klut. Fjern alle innvendige varer for å ta av døren og rammehyllene. Løft hyllene opp for å løsne dem. Rengjør og tørk hyllene, og sett dem deretter på plass ved å skyve ovenfra.
- Ikke bruk klorvann eller rengjøringsprodukter på den ytre overflaten og de krombelagte delene av produktet. Klor vil føre til rust på slike metalliske overflater.

- Ikke bruk skarpe og slipende verktøy eller såpe, rengjøringsmidler, vaskemidler, bensin, benzen, voks, osv. Hvis du gjør dette, vil frimerker på plastdeler komme av og det vil oppstå deformasjon. Bruk varmt vann og en myk klut for rengjøring og tørk.

### 6.1. Hindre dårlig lukt

Produktet er blitt produsert uten illeluktende materialer. Oppbevaring av mat i uegnede deler i kjøleskapet og uriktig rengjøring av interne overflater kan føre til dårlig lukt. For å unngå dette, må du rengjøre innsiden med kullsyreholdig vann hver 15. dag.

- Hold matvarer i forseglede beholdere. Mikroorganismer kan spre seg ut av utette matvarer og føre til dårlig lukt.
- Ikke oppbevar utgått eller fordervet mat i kjøleskapet.

### 6.2. Beskytte plastoverflater

Olje som søles på plastoverflater kan skade overflaten og må rengjøres umiddelbart med varmt vann.

## 7. Feilsøking

Sjekk denne listen før du kontakter servicesenteret. Dette vil spare deg tid og penger. Denne listen omfatter hyppige klager som ikke er relatert til produksjons- eller materialfeil. Enkelte funksjoner som er nevnt her, gjelder kanskje ikke for dette produktet.

### **Kjøleskapet fungerer ikke.**

- Støpselet sitter ikke ordentlig. >>> Plugg det i slik at det sitter ordentlig i kontakten.
- Sikringen som er koblet til stikkkontakten som gir strøm til produktet eller hovedsikringen er gått.>>> Kontroller sikringene.

### **Kondens på sideveggen av kjøledelen (MULTIZONE (FLERE SONER), COOL (KJØLIG), CONTROL (KONTROLL) og FLEXI ZONE (FLEKSISONE)).**

- Døren åpnes for ofte >>> Pass på ikke å åpne døren til produktet for ofte.
- Miljøet er for fuktig. >>> Produktet må ikke monteres i fuktige miljøer.
- Mat som inneholder væske oppbevares i utette beholdere. >>> Mat som inneholder væske må oppbevares i forseglede beholdere.
- Døren til produktet står åpen. >>> Døren til produktet må ikke stå åpen i lengre perioder.
- Termostaten er satt til en altfor lav temperatur. >>> Sett termostaten til egnet temperatur.

### **Kompressoren virker ikke**

- I tilfelle plutselige strømbrudd eller hvis støpselet trekkes raskt ut og settes inn igjen, er ikke gasstrykket i produktets kjølesystem balansert. Dette vil utløse kompressoren varmebeskyttelse. Produktet starter på nytt etter omtrent seks minutter. Hvis produktet ikke starter igjen etter denne perioden, kontakter du servicesenteret.
- Avriming er aktivert. >>> Dette er normalt for et helautomatisk avrimingsprodukt. Avrimingen utføres periodisk.
- Produktet er ikke plagget inn. >>> Sørg for at strømledningen er plagget inn.
- Temperaturinnstillingen er feil. >>> Velg egnet temperaturinnstilling.
- Strømmen er gått. >>>Produktet vil fortsette å fungere som normalt når strømmen kommer tilbake.

### **Driftsstøyen til produktet øker under bruk.**

- Produktets ytelse kan variere avhengig av omgivelses temperaturvariasjoner. Dette er normalt og ikke en feil.

**Kjøleskapet kjøres for lenge eller for ofte.**

- Det nye produktet kan være større enn det forrige. Større produkter kjøres i lengre perioder.
- Romtemperaturen kan være for høy. >>> Produktet vil normalt kjøres i lange perioder ved høyere romtemperatur.
- Produktet kan ha blitt koblet til nylig eller en ny matvare er blitt satt inn i kjøleskapet. >>> Produktet vil bruke lenger til på å nå den innstilte temperaturen når den nylig er blitt koblet til eller en ny matvare er plassert i kjøleskapet. Dette er normalt.
- Store mengder varm mat kan ha blitt satt inn i produktet nylig. >>> Ikke sett varm mat i produktet.
- Dørene ble åpnet ofte eller ble holdt åpne i lange perioder. >>> Innvendig sirkulasjon av varmluft til føre til at produktet ikke kjører lenger. Dørene må ikke åpnes for ofte.
- Fryser- eller kjøledøren står kanskje på gløtt. >>> Kontroller at dørene er helt lukket.
- Produktet kan ha blitt satt til en altfor lav temperatur. >>> Sett temperaturen på en høyere temperatur og vent til produktet når den justerte temperaturen.
- Kjøle- eller fryserdørskiven kan være skitten, utslitt, ødelagt eller ikke satt inn riktig. >>> Rengjør eller bytt ut skiven. En skadet/revet dørskive vil føre til at produktet kjører i lengre perioder for å opprettholde gjeldende temperatur.

**Frysetemperaturen er meget lav, men den kjøletemperaturen er tilstrekkelig.**

- Fryserdelen er satt til en veldig lav temperatur. >>> Sett fryserdelen til en høyere temperatur og kontroller på nytt.

**Kjøletemperaturen er meget lav, men den frysetemperaturen er tilstrekkelig.**

- Kjøledelen er satt til en veldig lav temperatur. >>> Sett kjøledelen til en høyere temperatur og kontroller på nytt.

**Matvarene som oppbevares i kjøledelen er frosne.**

- Kjøledelen er satt til en veldig lav temperatur. >>> Sett fryserdelen til en høyere temperatur og kontroller på nytt.

### **Temperaturen i kjøleren eller fryseren er for høy.**

- Kjøledelen er satt til en altfor høy temperatur. >>> Temperaturinnstillingen i kjøledelen påvirker temperaturen i fryserdelen. Endre temperaturen i kjøle- og fryserdelen og vent til de relevante delene når det justerte temperaturnivået.
- Dørene ble åpnet ofte eller ble holdt åpne i lange perioder. >>> Dørene må ikke åpnes for ofte.
- Døren står kanskje på gløtt. >>> Lukk døren fullstendig.
- Produktet kan ha blitt koblet til nylig eller en ny matvare er blitt satt inn i kjøleskapet. >>> Dette er normalt. Produktet vil bruke lenger tid på å nå den innstilte temperaturen når den nylig er blitt koblet til eller en ny matvare er plassert i kjøleskapet.
- Store mengder varm mat kan ha blitt satt inn i produktet nylig. >>> Ikke sett varm mat i produktet.

### **Vibrasjon eller klapping.**

- Bakken er ikke i vater eller holdbar. >>> Hvis produktet er risting når det beveges langsomt, må du justere stativene for å balansere produktet. Kontroller også at bakken er tilstrekkelig holdbar til at den kan bære produktet.
- Gjenstander som plasseres på produktet kan forårsake støy. >>> Fjern alle gjenstander på produktet.

### **Produktet lager støy som ligner på strømmende væske, spraying osv.**

- Driftsprinsippene til produktet involverer strømming av væske og gass.>>> Dette er normalt og ikke en feil.

### **Produktet lager lyd som ligner blåsende vind.**

- Produktet bruker en vifte til kjøleprosessen. Dette er normalt og ikke en feil.

### **Det er kondens i de innvendige veggene til produktet.**

- Varmt eller fuktig vær vil føre til ising eller kondens. Dette er normalt og ikke en feil.
- Dørene ble åpnet ofte eller ble holdt åpne i lange perioder. >>> Ikke åpne dørene for ofte. Lukk døren hvis den er åpen.
- Døren står kanskje på gløtt. >>> Lukk døren fullstendig.

### **Det er kondens på utsiden av produktet eller mellom dørene.**

- Omgivelsens vær kan være fuktig. Dette er ganske vanlig under fuktig vær. >>> Kondensen vil forsvinne når fuktigheten reduseres.

### Innsiden lukter ille.

- Produktet rengjøres ikke regelmessig. >>> Rengjør interiøret regelmessig med svamp, varmt vann og kullsyreholdig vann.
- Enkelte holdere og emballasjer kan forårsake lukt. >>> Bruk holdere og emballasje uten lukt.
- Matvarer hadde blitt plassert i utette beholdere. >>> Hold matvarer i forseglede beholdere. Mikroorganismer kan spre seg ut av utette matvarer og føre til dårlig lukt.
- Fjern utgått eller fordervet matt fra produktet.

### Døren lukkes ikke.

- Matpakker blokkerer kanskje døren. >>> Omplasser eventuelle gjenstander som blokkerer dørene.
- Produktet står ikke i fullt oppreist stilling på bakken. >>> Juster stativene for å balansere produktet.
- Bakken er ikke i vater eller holdbar. >>> Kontroller at bakken er tilstrekkelig holdbar til at den kan bære produktet.

### Grønnsaksskuffen har kjørt seg fast.

- Matvarer kan være i kontakt med den øvre delen av skuffen. >>> Omplasser matvarene i skuffen.



**ADVARSEL:** Hvis problemet vedvarer etter at du har fulgt instruksjonene i dette avsnittet, må du kontakte forhandleren eller et autorisert servicesenter. Aldri prøv å reparere et produkt som ikke virker selv.

# GRUNDIG

## NO

### Reklamasjon og servicehåndtering.

Produkter solgt til forbruker i Norge, er underlagt Lov om forbrukerkjøp. Der det inntreffer feil eller mangler som omfattes av loven innen lovens frister, utbedres dette uten omkostninger for deg. Feil eller skader som oppstår, som er brukerbetinget eller ligger utenfor leverandørens kontroll, omfattes ikke av loven. En reparasjon vil da normalt belastes bruker. Ved næringskjøp gjelder kjøpsloven.

### Grundig dekker ikke.

Feil eller mangler som har oppstått pga.

- Installasjon i strid med brukerveiledning.

- Mangelfullt vedlikehold eller behandling i strid med brukerveiledning.
- Inngrep og reparasjoner utført av uautorisert personell, eller bruk av uoriginale reservedeler.
- Unormale spenningsvariasjoner utover merkespenningen, lynnedslag, elektriske forstyrrelser eller evt. uregelmessigheter i vannforsyningen.

### Reservedeler.

Informasjon om bestilling av reservedeler finner du på: [www.grundig.no](http://www.grundig.no)

Ved bestilling av reservedeler må det opplyses om modellbetegnelse og serienummer på produktet. Denne informasjonen finnes på typeskiltet på produktet.

### Anmodning om service.

Grundig har lokale serviceverksteder over hele landet.

Ved tekniske henvendelser må følgende informasjon oppgis / fremvises:

- Navn
- Adresse
- Telefon
- Modellbetegnelse
- Serienummer
- Kjøpsdato / Kjøpskvittering
- Feilbeskrivelse

Grundig Nordic No As  
Glynitveien 25  
1400 Ski - NO

Tlf +47 815 59 590  
[hvitevareservice@grundig.com](mailto:hvitevareservice@grundig.com)  
[www.grundig.no](http://www.grundig.no)

## DK

### Reklamation og servicehåndtering

Produkter solgt til forbruker i Danmark, er underlagt lov om forbrukerkjøp. Om der oppstår feil eller mangler der er omfattet av loven indenfor de givne garantifrister, utbedres disse uden omkostninger. Dækningen forudsætter brug i normal privat husholdning.

Fejl eller skader der er brugsbetingede eller ligger udenfor leverandørens kontrol omfattes ikke af loven. En reparation vil da normalt belastes brugeren.

Grundig dække **ikke**.

Fejl eller mangler som er opstået pga.

- Installasjon i strid med brugervejledning.

- Mangelfuld vedligehold eller behandling i strid med brugervejledning.
- Indgreb og reparationer udført af uautoriseret personel, eller brug af uoriginale reservedele.
- Unormale spændingsvariationer lynnedslag, elektriske forstyrrelser eller evt. uregelmæssigheder i vandforsyningen.

### Reservedele.

Information om bestilling af reservedele finder du på: [www.grundig.dk](http://www.grundig.dk)

Ved bestilling af reservedele må modellbetegnelse og serienummer på produktet oplyses. Denne information findes på typeskiltet på produktet.

### Anmodning om service.

Grundig har lokale serviceværksteder over hele landet.

Ved tekniske henvendelser må følgende information opgives / fremvises:

- Navn
- Adresse
- Telefon
- Modelbetegnelse
- Serienummer
- Kjøpsdato / Købskvittering
- Fejlbeskrivelse

Grundig Nordic No As  
Glynitveien 25  
1400 Ski - NO

Tlf +45 70 80 87 77  
[hvitevareservice@grundig.com](mailto:hvidevareservice@grundig.com)  
[www.grundig.dk](http://www.grundig.dk)



# GRUNDIG

## SE

### Reklamation och servicehantering.

Produkter som sålts till konsumenter i Sverige omfattas av lagen om konsumentköp. Om det förekommer fel eller brister som omfattas av lagen om lagstadgade tidsfrister sker reparation utan kostnad för konsument. Defekter eller skador som uppstår, som är användarrelaterade eller ligger utanför leverantörens kontroll omfattas inte av lagen. En ev reparation kommer då normalt att bekostas av användaren. Vid näringsköp gäller köplagen.

Grundig täcker inte.

Skador eller defekter som uppstått pga.

- Installation i oenlighet med tillverkarens anvisning.

- Bristande underhåll eller behandling som strider mot bruksanvisningen.
- Ingrepp eller reparationer utförda av icke behörig personal, eller användningen av icke godkända reservdelar.
- Onormala spänningsvariationer utöver markspänning, blixtnedslag, elektriska störningar eller oegentligheter med vattenförsörjning.

### Reservdelar.

Information för beställning av reservdelar finner du på: [www.grundig.se](http://www.grundig.se)

Vid beställning av reservdelar måste modell samt serienummer på produkt uppges. Denna information finns på typskylten av produkten.

Servicefrågor.

Grundig har lokala serviceverkstäder över hela landet.

Vid tekniska frågor måste följande information uppges / visas:

- Namn
- Adress
- Telefon
- Modell
- Serienummer
- Köpekvitto / Kvittokopia
- Felbeskrivelse

Grundig Nordic AB  
Esbogatan 18  
164 94 Kista - SE

Tlf +46 (0)770 456 330  
[vitvaruservice@grundig.com](mailto:vitvaruservice@grundig.com)  
[www.grundig.se](http://www.grundig.se)

## FI

### Reklamaatiot ja huolto:

Suomessa kuluttajalle myydyt tuotteet kuuluvat kuluttaja-suojalain piiriin. Grundig kattaa korjauskustannukset valmistus- ja materiaalivehissä viitatun kyseisen maan voimassa oleviin säännöksiin. Edellytyksenä, on että tuote on ostettu uutena Suomessa. Lisäksi edellytetään, että korjaus suoritetaan valtuutetulla huoltoliikkeellä. Edellytämme, että laite ei ole muussa kuin yksityisessä kotikäytössä.

### Grundig ei kata:

Vaurioita tai vikoja jotka johtuvat esim.

- Asennus ja käyttö on tehty käyttöohjeiden vastaisesti.

- Vian tai puutteen takia korjausta, jos se on seurausta virheellisestä asennuksesta tai sijoituspaikasta.
- Korjausta, joka on seurausta muiden kuin valtuutetun huoltajan korjauksesta.
- Vikoja, jotka ovat seurausta tulipalosta, tulvista tai vastaavista (force majeure).
- Korjauksia tai vikoja jotka ovat seurausta ukkosesta, sähkö- tai vaurioista, jännitevaihteluista tai talon sähkö- ja vesiasennuksista.

### Varaosat:

Ohjeet varaosien tilaamiseen löydät kotisivuiltamme: [www.grundig.fi](http://www.grundig.fi)

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava laitteen malli sekä sarjanumero. Mainitut tiedot löytyvät tuotteen tyyppimerkistä.

Huoltoihin liittyvät kysymykset:

Grundigilla on koko maata kattava huoltoliikeverkosto:

Huoltoon liittyvissä kysymyksissä seuraavat tiedot ovat tärkeät ilmoittaa:

- Nimi
- Osoite
- Puhelin
- Malli
- Sarjanumero
- Kuitti / Kuittikopia
- Vian kuvaus

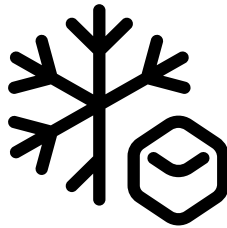
Grundig Nordic AB  
Esbogatan 18  
164 74 Kista - SE

Puh +358 (0) 800 152 152

[kodinkonehuolto@grundig.com](mailto:kodinkonehuolto@grundig.com)  
[www.grundig.fi](http://www.grundig.fi)

# GRUNDIG

## Jääkaappi/Pakastin Käyttöopas



GFNE 138E20 N - GFNE 138E20 XN - GFNE 138E20 XRN



FIN /

58 4581 0000/AB  
2/2



# Sisältö

## **1. Turvallisuutta ja ympäristöä**

### **koskevia ohjeita 3**

|  |   |
|--|---|
| 1.1. Yleiset turvallisuusohjeet ...                                      | 3 |
| 1.1.1 HC-varoitus .....  | 4 |
| 1.1.2 Mallit, joissa on<br>vedenannostelija .....                        | 5 |
| 1.2. Käyttötarkoitus.....  | 5 |
| 1.3. Lasten turvallisuus .....   | 5 |
| 1.4. WEEE-direktiivin<br>noudattaminen ja jätteiden<br>hävittäminen..... | 5 |
| 1.5. Yhdenmukaisuus RoHS-<br>direktiivin kanssa.....                     | 6 |
| 1.6. Pakkauksen tiedot .....   | 6 |

### **2. Pakastin 7**

### **3. Asennus 8**

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 3.1 Sopiva asennussijainti ..... | 8 |
| 3.2 Muovikiilojen asentaminen.   | 9 |
| 3.3 Sähkökytkennät .....         | 9 |
| 3.4 Lampun vaihtaminen .....     | 9 |

### **4. Valmistelut 10**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 4.1 Energian säästötoimet..... | 10 |
| 4.2 Ensimmäinen käyttö .....   | 10 |

### **5. Laitteen käyttö 12**

|  |    |
|--|----|
| 5.1 Merkkivalopaneeli.....                         | 12 |
| 5.2 Tuoreen ruoan<br>pakastaminen .....            | 14 |
| 5.3 Kylmäpakkaus .....                             | 14 |
| 5.4 Pakastetun ruoan<br>säilytys-suositukset ..... | 15 |
| 5.5 Elintarvikkeiden<br>sijoittaminen .....        | 15 |
| 5.6 Pakastustiedot .....                           | 15 |
| 5.7 Oven avaussuunnan<br>vaihtaminen .....         | 16 |

### **6. Huolto ja puhdistus 17**

### **7. Vianetsintä 18**

## Lue tämä käyttöopas ensin!

Hyvä asiakas,

toivomme, että nykyaikaisissa tuotantolaitoksissamme valmistettu ja erittäin tarkan laadunvalvontaprosessin läpäissyt tuote toimii käytössäsi mahdollisimman tehokkaasti.

Siksi toivomme, että luet huolellisesti koko käyttöoppaan ennen jääkaapin käyttöönottoa, ja säilytät oppaan helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten.






## Tämä käyttöopas

- Auttaa käyttämään laitetta nopeasti ja turvallisesti.
  - Lue käyttöopas ennen laitteen asennusta ja käyttöä.
  - Noudata ohjeita, erityisesti turvallisuutta koskevia.
  - Säilytä käyttöopas helposti saatavilla olevassa paikassa, sillä voit tarvita sitä myöhemmin.
  - Lue myös muut tuotteen mukana tulleet asiakirjat.
- Huomaa, että tämä käyttöopas voi soveltua myös muihin malleihin.

## Symbolit ja niiden kuvaus

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:

|   |  |
|---|--|
|    | Tärkeitä tietoja tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.   |
|    | Varoitus hengelle ja omaisuudelle vaarallisista olosuhteista.  |
|  | Varoitus sähköjännitteestä.  |
|  | Tuotteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista kansallisten ympäristösäädösten mukaisesti. |

|   |   |
|---|---|
|  <b>TIETOJA</b>  |   |
|   | Tuotetietokantaan tallennetut mallitiedot löytyvät seuraavalta verkkosivulta etsimällä tuotetunnuksella (*), joka löytyy energiakilvestä. |
| SUPPLIER'S NAME  A   | MODEL IDENTIFIER (*)  A                                |
| <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>   |   |

## 1. Turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita

Tämä osio sisältää tarvittavat turvallisuusohjeet vammojen ja materiaalien vahinkojen välttämiseksi. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi tuotetakuun.

### Käyttötarkoitus

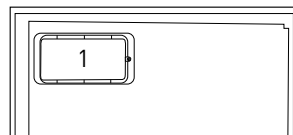
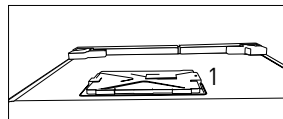
- Tämä tuote on suunniteltu
- sisätiloihin ja suljettuihin tiloihin kuten koteihin,
- suljettuihin työskentely-ympäristöihin, kuten myymälöihin ja toimistoihin,
- suljettuihin majoitustiloihin kuten maatiloille, hotelleihin ja pensioaatteihin.
- Tuotetta ei saa käyttää ulkona.

### 1.1. Yleiset turvallisuusohjeet

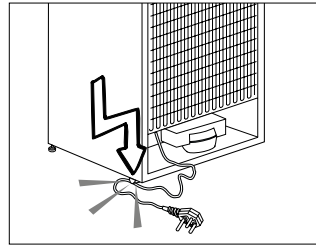
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole riittäviä tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa laitteen käyttämiseksi, ellei heitä ohjata vastuullisen henkilön toimesta. Lapset eivät saa leikkiä tämän laitteen kanssa.
- Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriö, irrota laite virtalähteestä.
- Irrotettuasi laitteen virtalähteestä, odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin kytket sen takaisin kiinni virtalähteeseen. Irrota laite virtalähteestä, kun sitä ei käytetä. Älä koske liittimeen märin käsin! Älä

irrota laitetta virtalähteestä johdosta vetämällä, vaan tartu aina pistotulppaan.

- Älä kytke pistoketta pistorasiaan, mikäli se on irtonainen.
- Irrota laite virtalähteestä asennuksen, huollon, puhdistuksen ja korjauksen ajaksi.
- Jos tuotetta ei käytetä vähään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja poista elintarvikkeet sen sisältä.
- Älä käytä höyryä tai höyrytettyjä puhdistusaineita jääkaapin puhdistamiseen tai jään sulattamiseen sen sisältä. Höyry voi päästä sähköistetyille alueille ja aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun!
- Älä pese laitetta suihkuttamalla tai kaatamalla vettä sen päälle! Sähköiskun vaara!
- Älä koskaan käytä tuotetta jos osa tuotteen edessä tai takana, missä elektroninen piirilevy sijaitsee on auki (elektronisen piirilevyn suojus) (1).



- Jos laitteessa ilmenee vikoja, sitä ei tule käyttää sähköiskuvaaran vuoksi. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopisteeseen ennen mitään toimenpiteitä.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Maadoitus tulee suorittaa valtuutetun sähköasentajan toimesta.
- Jos tuotteessa on LED-valot, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopisteeseen niiden vaihtamiseksi tai mikäli niissä ilmenee häiriöitä.
- Älä koske pakastettuun ruokaan märin käsin! Se voi tarttua kiinni käsiisi!
- Älä aseta nesteitä sisältäviä pulloja tai tölkkejä pakastelokeroon. Ne voivat roiskua ulos!
- Aseta nesteet jääkaappiin pystyasennossa suljettuasi ensin korkit tiukasti kiinni.
- Älä suihkuta helposti syttyviä aineita tuotteen lähellä, koska se saattaa syttyä tuleen tai räjähtää.
- Älä säilytä herkästi syttyviä materiaaleja ja syttyviä kaasuja (spray-pulloja yms.) sisältäviä tuotteita jääkaapissa.
- Älä aseta nesteitä sisältäviä astioita laitteen päälle. Sähköiselle osalle osuva roiskuva vesi voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon vaaran.
- Laitteen altistuminen sateelle, lumelle, auringonvalolle tai tuulelle aiheuttaa sähköisen vaaran. Älä siirrä laitetta ovenkahvasta vetämällä. Kahva saattaa irrota.
- Varo, ettei kätesi tai muu vartalonosasi joudu puristuksiin laitteen sisällä olevien liikkuvien osien väliin.
- Älä nojaa tai astu oven, vetimien tai jääkaapin muiden vastaavien osien päälle. Tämä voi aiheuttaa laitteen kaatumisen ja osien vaurioitumisen.
- Varo, ettet astu virtajohdon päälle.



### 1.1.1 HC-varoitus

Mikäli laitteessa on jäähdytysjärjestelmä, joka käyttää R600a-kaasua, varo vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää ja sen putkea käyttäessäsi ja siirtäessäsi sitä. Tämä kaasu on helposti syttyvä. Jos jäähdytysjärjestelmä on vahingoittunut, pidä laite etäällä herkästi syttyvistä aineista ja tuuleta huone heti.



Sisäpuolella, vasemmalla olevassa merkissä on ilmoitettu laitteen käyttämän kaasun tyyppi.

- Älä säilytä jääkaapissa herkkiä tuotteita, jotka vaativat säädelyä lämpötilaa (rokotteet, lämpöherkät lääkkeiden, lääkeaineet jne.).
- Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen virheellisestä tai varomattomasta käsittelystä.
- Alkuperäiset varaosat toimitetaan 10 vuotta ostopäivämäärästä laskettuna.

### 1.1.2 Mallit, joissa on vedenannostelija

- Kylmän veden tulopaineen tulee olla enintään 90 psi (6,2 baria). Mikäli vedenpaine ylittää 80 psi (5,5 baria), käytä vesijohtojärjestelmässä paineenrajoitusventtiiliä. Mikäli et tiedä, miten vedenpaine mitataan, pyydä apua putkiasentajalta.
- Mikäli järjestelmässäsi on paineiskun vaara, käytä asennuksessa paineiskunestolaitetta. Kysy neuvoa putkiasentajalta, mikäli et tiedä, liityykö järjestelmäsi paineiskun vaara.
- Älä asenna kuuman veden tuloon. Suorita putkien jäätyminen estämiseksi tarvittavat varotoimet. Käytettävän veden lämpötilan tulee olla vähintään 0,6 °C ja enintään 38 °C.
- Käytä vain juomavettä.

### 1.2. Käyttötarkoitus

- Tämä tuote on tarkoitettu kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Tuotetta tulee käyttää vain elintarvikkeiden varastoimiseen.

### 1.3. Lasten turvallisuus

- Säilytä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Jos tuotteen ovessa on lukko, säilytä avain lasten ulottumattomissa.

### 1.4. WEEE-direktiivin noudattaminen ja jätteiden hävittäminen

Tämä tuote täyttää EU:n WEEE-direktiivissä (2012/19 / EU) asetetut vaatimukset. Tässä tuotteessa on sen sähkö- ja elektroniikkalaiteromuluokan (WEEE) ilmaiseva symboli.



Tämä tuote on valmistettu laadukkaista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja ne soveltuvat kierrätykseen.



Älä hävitä käytöstä poistettua laitetta kotitalousjätteen ja muun jätteen seassa. Toimita se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Lisätietoja keräyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta.

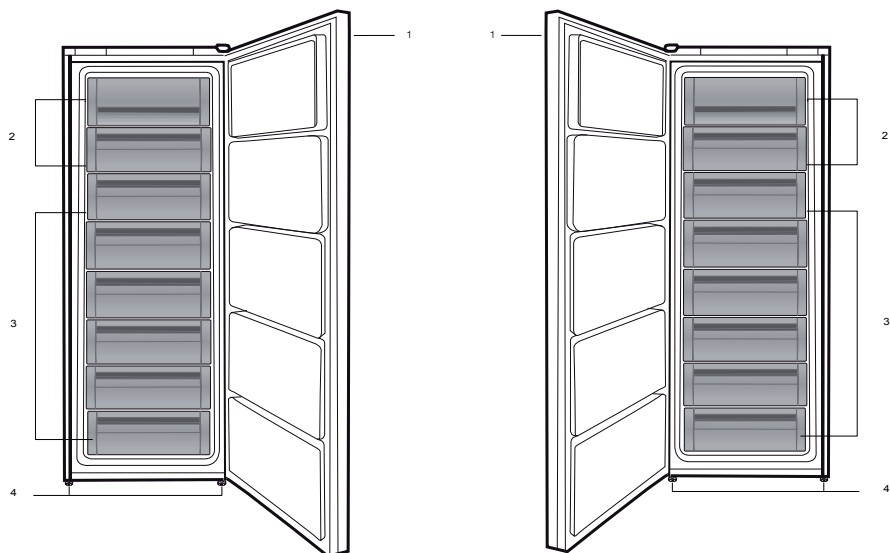
## **1.5. Yhdenmukaisuus RoHS-direktiivin kanssa**

- Tämä tuote täyttää EU:n WEEE-direktiivissä (2011/65 /EU) asetetut vaatimukset. Se ei sisällä direktiivissä määriteltyjä haitallisia ja kiellettyjä aineita.

## **1.6. Pakkauksen tiedot**

- Tuotteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista kansallisten ympäristösäädösten mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaaleja kotitalousjätteiden tai muiden jätteiden seassa. Toimita ne paikallisten viranomaisten nimeämään pakkausmateriaalien keräyspisteeseen.

## 2. Pakastin



1. Ohjauspaneeli
2. Lämpö
3. Laatikot
4. Säädettävät etujalat



Tämän ohjekirjan kuvitus on perustuu mallikuviin, eikä ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostanastasi tuotteesta, osan kuvaus koskee muita malleja.

### 3. Asennus

Pyydä lähintä valtuutettua huoltoedustajaa asentamaan laite. Jotta laite on käyttövalmis, varmista että sähköasennukset ovat asianmukaiset ennen valtuutetun huoltoedustajan kutsumista. Jollei sähköasennus täytä vaatimuksia, pyydä valtuutettua sähköasentajaa tekemään tarvittavat asennukset.



Asennuksen sijaintipaikan ja sähköasennusten valmistelu on asiakkaan vastuulla.



Tuote ei saa olla pistorasiaan kytkettynä asennuksen aikana. Se voi aiheuttaa vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



**VAROITUS:** Jätä asennus- ja huoltotoimenpiteet aina valtuutetun huoltoedustajan tehtäväksi. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joita saattaa aiheutua valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä.



**VAROITUS:** Tarkista ennen asennusta silmämääräisesti, ettei laitteessa ole vikoja. Jos sellaisia on, älä asenna laitetta. Vialliset laitteet aiheuttavat turvallisuusrisikin.



Varmista, ettei virtajohto ole joutunut puristuksiin, kun laite työnnetään takaisin paikalleen asennuksen tai puhdistuksen jälkeen.

#### 3.1 Sopiva asennussijainti



**VAROITUS:** Jos laitteen asennustilan ovi on liian kapea, ettei laitetta saa sisään kokonaisuena, laitteen ovet on irrotettava ja laite on käännettävä sivuittain, että se saa sisään.

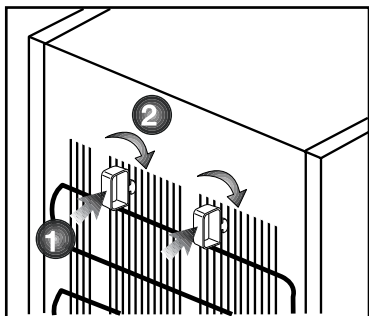
- Valitse sijainti, jossa laitteen käyttö on mukavan vaivatonta.
- Jääkaappi on asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotasoista, liesistä, keskuslämmityksestä ja uunista sekä vähintään 5 cm:n päähän sähköliedestä. Laitetta ei saa altistaa suoralle auringonvalolle tai pitää kosteissa tiloissa asennuksen jälkeen.
- Jääkaapin ympärillä on oltavaa tilaa kunnolliselle tuuletukselle, jotta laite toimisi tehokkaasti. Jos jääkaappi asetetaan seinän syvennykseen, väliä kattoon ja seiiniin on jäätävä vähintään 5 cm.
- Älä sijoita laitetta pehmeille materiaaleille kuten ryijylle tai matolle.
- Aseta jääkaappi tasaiselle lattiapinnalle tärinän ehkäisemiseksi.
- Laitetta voi käyttää ympäröivän lämpötilan ollessa -15 °C – +43 °C.



Jos kaksi jääkaappia asennetaan rinnakkain, niiden väliin on jätettävä tilaa vähintään 4 cm.

### 3.2 Muovikiilojen asentaminen

Muovikiiloja käytetään lisäämään laitteen ja takaseinän välistä etäisyyttä, jotta ilma kiertää paremmin. Aseta kaksi muovikiilaa takaosan tuuletusaukon kanteen, kuten kuvassa on näytetty. Asenna kiilat irrottamalla ruuvit laitteesta ja käytä kiilojen kanssa samassa pussissa toimitettuja ruuveja.



### 3.3 Sähkökytkennät

Liitä tuote maadoitettuun, sulakkeella suojattuun pistorasiaan, ja noudata tyyppikilven merkintöjä. Yrityksemme ei ole vastuussa vahingoista, joita ilmenee, jos tuotetta käytetään ilman paikallismääräysten mukaista maadoitusta.

- Liitännän on oltava kansallisten määräysten mukainen.
- Virtajohdon pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.

- Jännite ja sallittu sulake tai katkaisusuoja on merkitty tuotteen sisälle kiinnitettyyn tyyppikilpeen. Jos talouden sulakkeen tai katkaisijan virta-arvo ei vastaa tyyppikilven arvoa, pyydä valtuutettua sähkömiestä asentamaan sopiva sulake.
- Määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkolla.
- Älä tee liitäntöjä jatkojohdoilla tai jakorasioidella.



#### **VAROITUS:**

Vahingoittunut virtajohto on jätettävä valtuutetun huoltoedustajan vaihdettavaksi.



#### **VAROITUS:**

Jos tuotteessa on vika, sitä ei saa käyttää, ennen kuin valtuutettu huoltoedustaja on korjannut sen. Sähköiskun vaara!

### 3.4 Lampun vaihtaminen

Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon, kun jääkaapin lamppu on vaihdettava.

Tämän kodinkoneen valaisin/valaisimet eivät sovellu huoneen valaisemiseen. Valaisimen tarkoitus on auttaa käyttäjää sijoittamaan elintarvikkeet jääkaappiin/pakastimeen on turvallisella ja mukavalla tavalla. Tässä laitteessa käytettävien lampujen tulee kestää äärimmäisiä olosuhteita kuten alle 20 °C lämpötiloja.

# 4. Valmistelut

## 4.1 Energian säästötoimet



Jääkaapin liittäminen sähköenergian säästöjärjestelmiin on vaarallista, sillä se voi aiheuttaa tuotteelle vahinkoa.

- Vapaasti seisoville laitteille; tätä jäähdytyslaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennettuna laitteena.
- Älä jätä jääkaapin ovea auki pitkäksi aikaa.
- Älä laita lämpimiä ruokia tai juomia jääkaappiin.
- Älä ylikuormita jääkaappia. Jäähdytyskapasiteetti heikkenee, kun sisäpuolen ilmankierto estyy.
- Älä sijoita jääkaappia suoralle auringonvalolle alttiiseen sijaintiin. Jääkaappi on asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotasosta, liesistä, keskuksilämmityksestä ja uunista sekä vähintään 5 cm:n päähän sähköliedestä.
- Huolehdi, että säilytät elintarvikkeita jääkaapissa suljetuissa astioissa.
- Voit täyttää jääkaappiin pakasteosaston täyteen ruokaa irrottamalla pakastinlokeron lokerikot. Jääkaapin ilmoitettu energiankulutusarvo on määritetty, kun pakastinlokeron laatikot on poistettu, paitsi mahdollinen alalokero, ja sisällä on enimmäismäärä elintarvikkeita.

Vaaraa ei ole käytettäessä hyllyä tai vetolaatikkoo, joka soveltuu pakastettavien elintarvikkeiden kokoon ja muotoon.

- Pakastetun ruoan sulattaminen jääkaappiosastossa säästää sekä energiaa että säilyttää ruoan laadun.



Jääkaapin sijoitushuoneen lämpötilan on oltava vähintään -15 °C. Jääkaapin käyttöä kylmemmissä olosuhteissa ei suositella.



Jääkaapin sisäpuoli on puhdistettava huolella.



Jos kaksi jääkaappia asennetaan rinnakkain, niiden väliin on jätettävä tilaa vähintään 4 cm.

## 4.2 Ensimmäinen käyttö

Tarkista ennen tuotteen käynnistämistä, että kaikki valmistelut on tehty osien "Tärkeitä turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita" ja "Asennus" mukaan.

- Puhdista jääkaapin sisäpinnat, kuten on suositeltu osassa "Ylläpito ja puhdistus". Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että laitteen sisäpuoli on kuiva.
- Liitä jääkaapin virtajohto maadoitettuun seinäpistorasiaan. Kun ovi avataan, sisätilan valo syttyy.
- Käytä jääkaappia 6 tunnin ajan asettamatta sisään ruokia äläkä avaa ovea, jollei se ole aivan välttämätöntä.



Kuulet melua, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös aiheuttaa jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Se on aivan normaalia.



Jääkaapin etureunat voivat tuntua lämpimiltä. Tämä on normaalia. Näiden alueiden on suunniteltu olevan lämpimiä kondensaation estämiseksi.

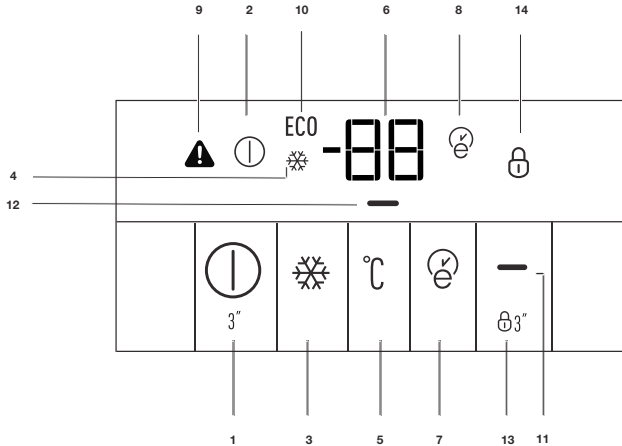


Energiatehokkuutta ajatellen suositellaan irrottamaan ylähylly ja asettamaan ruoat alemmalle hyllylle. Laitteen nettotilavuus on ilmoitettu olettaen, etteivät yläosan kaksi läppää ja ylähylly ole paikoillaan. Aseta kaksi kylmäpakkausta (jos mukana) suoraan ylähyllylle säilytykseen asetettavan pakasteruoan päälle.

- Koska lämmin ja kostea ilma ei pääse tuotteen sisälle, kun ovia ei avata, tuotteen toiminta optimoidaan silloin siten, että ruoan laatu säilyy riittävän hyvänä. Toiminnot ja komponentit, kuten kompressori, tuuletin, lämmitin, sulatus, valaistus ja näyttö, toimivat silloin tarpeen mukaan, jotta tuotteen energiankulutus olisi mahdollisimman alhainen.

# 5. Laitteen käyttö

## 5.1 Merkkivalopaneeli



### 1. Pälle/pois-toiminto:

Tämän toiminnon avulla voi sammuttaa jääkaapin painamalla painiketta 3 sekunnin ajan. Jääkaappi voidaan kytkeä päälle painamalla päälle/pois-painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan.

### 2. Pälle/pois-merkkivalo:

Kuvake syttyy, kun pakastin on sammutettu. Kaikki muut kuvakkeet sammuvat.

### 3. QuickFreeze-pikapakastustoiminto:

Quick Freeze-merkkivalo palaa, kun Quick Freeze-toiminto on käytössä. Paina Quick Freeze -painiketta uudelleen toiminnon peruuttamiseksi. Quick Freeze -merkkivalo sammuu ja normaaliasetukset palautuvat. Quick Freeze -toiminto

perutaan automaattisesti 34 tunnin kuluessa, ellei peru sitä manuaalisesti. Jos haluat pakastaa suurehkon määrän ruokaa, paina Quick Freeze -painiketta, ennen kuin laitat ruoan pakastelokeroon.

### 4. Quick Freeze -merkkivalo:

Tämä kuvake palaa, kun Quick Freeze -toiminto on käytössä..

### 5. Pakastimen asetustoiminto:

Tällä toiminnolla voit asettaa pakastinlokeroon lämpötilan. Paina tätä painiketta asettaaksesi pakastimen lämpötilan -18, -19, -20, -21, -22, -23 tai -24 asteeseen.

### 6. Pakastusosasto – Lämpötilanasetuksen merkkivalo:

Osoittaa pakastusosastolle asetetun lämpötilan.



Tämän ohjekirjan kuvitus on perustuu mallikuviin, eikä ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, osan kuvaus koskee muita malleja.

## **7. Eco Extra -toiminto:**

Eco Extra -painike paina asettaaksesi Eco Extra -toiminnon mennessäsi esimerkiksi lomalle. Pakastin toimii taloudellisimmalla asetuksella vähintään 6 tunnin kuluessa ja taloudellisen käyttötilan merkkivalo on päällä toiminnon ollessa käytössä. Paina Eco Extra -painiketta 3 sekunnin ajan deaktivoiaksesi Eco Extra -toiminnon.

## **8. Eco Extra -merkkivalo:**

Kuvake syttyy, kun Loma-toiminto on käytössä.

## **9. Korkean lämpötilan/ virhevaroituksen merkkivalo:**

Valo syttyy laitteen saavuttaessa korkean lämpötilan tai virhevaroitukseksi. Valo syttyy laitteen saavuttaessa korkean lämpötilan tai virhevaroitukseksi.

## **10. Taloudellisen käytön merkkivalo:**

Tämä kuvake syttyy, kun pakastinosasto on asetettu -18 °C, joka on kaikkein taloudellisin asetuservo. Taloudellisen käytön merkkivalo sammuu, kun Quick Fridge- tai Quick Freeze -toiminto on valittu.

## **11. Energiansäästötoiminto (näyttö sammutettu):**

Jos laitteen ovia pidetään pitkään kiinni, energiansäästötoiminto aktivoituu automaattisesti ja energiansäästösymboli syttyy palamaan. Energiansäästötoiminnon ollessa aktiivinen kaikki näytön kuvakkeet, paitsi energiansäästökuvake, sammuvat.

Kun energiansäästötoiminto on aktiivinen, ja jotain painiketta painetaan tai ovi avataan, energiansäästötoiminto perutaan ja näytön kuvakkeet palaavat normaaleiksi.

Energiansäästötoiminto on aktiivinen tehtaalta toimitettaessa, eikä sitä voi perua.

## **12. Energiansäästön merkkivalo:**

Tämä kuvake (" - ") syttyy, kun Energiansäästötoiminto on valittu.

## **13. Näppäinlukkotila:**

Paina näppäinlukkopainiketta yhtäjaksoisesti 3 sekunnin ajan. Näppäinlukkokuvake syttyy ja näppäinlukkotoiminto on aktiivinen. Painikkeet eivät toimi, jos näppäinlukkotila on aktiivinen. Paina näppäinlukkopainiketta uudelleen yhtäjaksoisesti 3 sekunnin ajan. Näppäinlukkokuvake sammuu ja näppäinlukkotoiminnosta poistutaan.

## **14. Näppäinlukkokerkkivalo:**

Kuvake syttyy, kun näppäinlukkotila on käytössä.



## 5.2 Tuoreen ruoan pakastaminen

- Kääri ruoka tuorekelmuun tai aseta kannelliseen astiaan ennen jääkaappiin asettamista.
- Lämpimän ruoan ja juomien on annettava jäähtyä huonelämpötilaan ennen jääkaappiin asettamista.
- Pakastettavan ruoan tulee olla tuoretta ja hyvälaatuisia.
- Ruoka tulee jakaa annoksiin perheen päivittäisen käytön tai aterialla kuluvan määrän perusteella.
- Elintarvikkeet on pakattava ilmatiiviisti niiden kuivumisen ehkäisemiseksi, vaikka niitä säilytettäisiinkin vain lyhyen aikaa.
- Pakkausmateriaalin on oltava repeämätöntä ja sen on oltava kylmyyden, kosteuden, hajun, öljyjen ja happojen kestävä sekä ilmatiivistä. Lisäksi pakkauksen on oltava tiukasti suljettu ja valmistettu helppokäyttöisestä materiaalista, joka sopii pakastuskäyttöön.
- Pakastettu ruoka on käytettävä heti sulattamisen jälkeen eikä sitä saa enää pakastaa uudelleen.
- Älä pakasta liian isoja määriä kerralla. Ruoan laatu säilyy parhaiten, kun se pakastetaan kokonaan niin nopeasti kuin mahdollista.
- Lämpimän ruoan sijoittaminen pakastusosaan aiheuttaa sen, että jäähdytysjärjestelmä toimii jatkuvasti kunnes ruoka on kokonaan jäähtynyt.



- Voit pakastaa pakastimen tyyppikilpeen merkityn ruokamäärän noudattamalla seuraavia vaiheita
  - Aktivoi ”pikapakastustoiminto” vähintään 24 tuntia ennen pakastamattomien, tuoreiden elintarvikkeiden laittamista pakastimeen.
  - Aseta 2 kpl jäänkerääjiä (jos käytettävissä) alalokeron sisälle.
  - Aseta ruokaa toiselle ja kolmannelle hyllylle alhaalta katsottuna. (Maksimikapasiteetti saadaan irrottamalla lokerot.)

## 5.3 Kylmäpakkaus

Kylmäpakkaus hidastaa säilytyksessä olevan pakasteruoan sulamista, kun ilmenee sähkökatkos tai toimintahäiriö. Kylmäpakkauksen asettaminen suoraan ruoan päälle mahdollistaa mahdollisimman pitkän säilytysajan. Kylmäpakkauksia voi myös käyttää ruoan pitämiseen tilapäisesti kylmänä esimerkiksi kylmälaukussa.

| Pakastelokeron<br>asetus | Selitykset  |
|--------------------------|---|
| -18 °C                   | Tämä on normaali suositeltu asetus.   |
| -20, -24 tai -24 °C      | Näitä asetuksia suositellaan, kun ympäröivä lämpötila on yli 30 °C.   |
| Pikapakastus             | Käytä tätä, kun haluat pakastaa ruokasi nopeasti. Jääkaappi palaa aikaisempaan tilaansa, kun toiminta on lopussa. |

## 5.4 Pakastetun ruoan säilytys-suositukset

- Valmiiksi pakattu, kaupasta ostettu pakasteruoka tulee säilyttää pakasteen valmistajan ohjeiden mukaisesti   (4 tähteä) pakasteruokalokerossa.
- Jotta varmistetaan pakasteruoan valmistajan ja jälleenmyyjän saavuttama elintarvikkeiden korkean laadun säilyminen, muista seuraavaa:
  1. Aseta pakkaukset pakastimeen niin nopeasti kuin mahdollista ostamisen jälkeen.
  2. Varmista, että pakkaus-ten sisältö on merkitty ja päivätty.
  3. Tarkista, ettei pakkaus-usten "Käytettävä ennen" ja "Parasta ennen" päivämääriä ole ohitettu.

## 5.5 Elintarvikkeiden sijoittaminen

|                      |  |
|----------------------|--|
| Pakasteosaston tasot | Lukuisat pakaste-elintarvikkeet, kuten liha, kala, jäätelö, vihannekset jne. |
|----------------------|--|

## 5.6 Pakastustiedot

Ruoat on pakastettava niin nopeasti kuin mahdollista pakastimeen laittamisen jälkeen, jotta niiden hyvä laatu säilyisi.

Ruokaa on mahdollista säilyttää pitkiä aikoja vain -18 °C asteessa tai sitä kylmemmissä lämpötiloissa.

Ruoan tuoreus säilyy useita kuukausia (pakasteena -18 °C asteessa tai sitä kylmemmissä lämpötiloissa).



Ruoka tulee jakaa annoksiin perheen päivittäisen käytön tai aterialla kuluvan määrän perusteella.



Elintarvikkeet on pakattava ilmatiiviisti niiden kuivumisen ehkäisemiseksi, vaikka niitä säilyttäisiinkin vain lyhyen aikaa.

- Välttämättömät pakkausmateriaalit:
- Kylmänkestävää teippiä
- Merkintätarroja
- Kuminauhoja
- Kynä

Pakkausmateriaalin on oltava repeämätöntä ja sen on oltava kylmyyden, kosteuden, hajun, öljyjen ja happojen kestävä.

Pakastettava ruoka ei saa joutua kosketuksiin aiemmin pakastetun ruoan kanssa, jotteivät ne pääse sulamaan osittain.



Pakastettu ruoka on käytettävä heti sulattamisen jälkeen eikä sitä saa enää pakastaa uudelleen.

## 5.7 Oven avausuunnan vaihtaminen

Jääkaapin oven avausuunnan voi vaihtaa sen mukaan missä paikassa käytät sitä. Jos haluat, että oven avausuuntaa muutetaan, soita lähimpään valtuutettuun huoltoon.

## 6. Huolto ja puhdistus

Tuotteen säännöllinen puhdistus pidentää sen käyttöikää.



**VAROITUS:** Irrota jääkaappi virtalähteestä ennen sen puhdistamista.

- Älä käytä puhdistamiseen teräviä ja hankaavia työkaluja, saippuaa, puhdistusaineita, kaasua, bensiiniä, lakkaa tai muita vastaavia aineita.
- Jos tuote ei ole itsesulattavaa mallia, jääkaappiosaston takaseinään saattaa muodostua vesipisaroita ja enintään sormenleveyden paksuinen jääkerros. Älä puhdista tai koskaan käytä öljyä tai muita samankaltaisia aineita laitteen takaseinän puhdistamiseen.
- Käytä ainoastaan hieman kosteaa mikrokuituliinaa laitteen ulkopinnan puhdistamiseen. Sienet ja muuntyyppiset puhdistusliinat voivat naarmuttaa laitteen pintaa.
- Liuota veteen teelusikallinen karbonaattia. Kostuta liina vedessä ja purista siitä liika vesi.. Pyyhi laite liinalla ja kuivaa huolellisesti.
- Pidä huoli, ettei vettä joudu lampun suojalle tai muihin sähköisiin osiin.
- Puhdista ovi märällä liinalla. Poista jääkaapin sisältä kaikki tavarat irrottaaksesi oven ja hyllyt. Irrota hyllyt nostamalla. Puhdista ja kuivaa hyllyt ja kiinnitä ne takaisin liu'uttamalla ne paikalleen ylhäältä alaspäin.

- Älä käytä kloorattua vettä tai puhdistusaineita ulkopintojen ja kromattujen osien puhdistukseen. Kloori saa metalliosat ruostumaan.
- Älä käytä teräviä tai hankaavia työkaluja tai saippuaa, kodin puhdistusaineita, pesuaineita, bensaa, bentseenia, vahaa jne. muuten muoviosissa olevat merkinnät lähtevät irti ja osat voivat muuttaa muotoaan. Käytä puhdistamiseen lämmintä vettä sekä pehmeää liinaa ja kuivaa laite sen jälkeen.

### 6.1. Hajujen ehkäisy

Tuote on valmistettu hajuttomista materiaaleista. Elintarvikkeiden säilyttäminen väärällä tavalla ja riittämätön puhdistus saattaa kuitenkin johtaa hajujen kehittymiseen.

Jotta näin ei kävisi, puhdista sisäpuoli hiilihapotetulla vedellä 15 päivän välein.

- Pidä ruoka suljetuissa astioissa. Mikro-organismit voivat levitä sulkemattomista asioista ja aiheuttaa hajuja.
- Älä säilytä jääkaapissa vanhentuneita ja pilaantuneita elintarvikkeita.

### 6.2. Muovipintojen suojaaminen

Öljyriskeet tulee puhdistaa muovipinnoilta välittömästi, sillä ne saattavat vahingoittaa niitä.

## 7. Vianetsintä

Tarkista tämä lista, ennen kuin otat yhteyttä huoltopisteeseen. Näin säästät sekä aikaa että rahaa. Tämä luettelo sisältää yleisiä ongelmatilanteita, jotka eivät liity valmistusvirheisiin tai virheellisiin materiaaleihin. Tietyt tässä mainitut ominaisuudet, eivät ehkä koske sinun tuotettasi.

### Jääkaappi ei toimi.

- Virtapistoke ei ole kunnolla pistorasiassa. >>> Aseta virtapistoke kunnolla pistorasiaan.
- Pistorasiaan liittyvä sulake tai pääsulake on palanut. >>> Tarkista sulakkeet.

### Kosteuden tiivistyminen viileäkaapin sivuseiniin (MULTI ZONE, COOL, CONTROL ja FLEXI ZONE).

- Ovi avataan liian usein >>> varo, ettet avaa laitteen ovea liian usein.
- Ympäristö on liian kostea Älä asenna tuotetta kosteisiin tiloihin.
- Nesteitä sisältävät ruoat ovat avonaisissa astioissa. >>> Nesteitä sisältävät ruoat tulee säilyttää suljetuissa astioissa.
- Laitteen ovi on jätetty auki. >>> Älä pidä jääkaapin ovea auki pitkiä aikoja.
- Termostaatti on asetettu liian alhaiseen lämpötilaan. >>> Aseta termostaatti asianmukaiseen lämpötilaan.

### Kompressori ei toimi.

- Äkillisen virtakatkoksen yhteydessä tai vedettäessä virtapistoke pistokkeesta ja asetettaessa se jälleen takaisin, kaasupaine tuotteen jäähdytysjärjestelmässä ei ole tasapainossa, mikä laukaisee kompressorin turvakatkaisijan. Tuote käynnistyy tämän jälkeen noin 6 minuutin kuluttua. Jos laite ei käynnisty uudelleen tämän ajan kuluttua, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Sulatus on käynnissä. >>> Tämä on normaalia täysautomaattiselle sulatuslaitteelle. Sulatus suoritetaan tietyin väliajoin.
- Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan. >>> Varmista, että virtapistoke on pistorasiassa.
- Lämpötilan asetus on virheellinen. >>> Valitse asianmukainen lämpötila-asetus.
- Virtaa ei ole saatavilla. >>> Laitteen toiminta jatkuu normaalisti, kun virta palautuu.

### Jääkaapin muodostama ääni lisääntyy käytön aikana.

- Laitteen toiminta voi vaihdella ympäristön lämpötilan vaihteluista riippuen. Tämä on normaalia, eikä kyseessä ole laitteen toimintahäiriö.

Jääkaappi käy liian usein tai liian pitkään.

- Uusi laite voi olla aikaisempaa suurempi. Suuremmat laitteet käyvät pidempiä aikoja.
- Huoneenlämpötila saattaa olla liian korkea. >>> Laite käy normaalisti kauemmin korkeammassa huoneenlämpötilassa.
- Laite on mahdollisesti äskettäin kytketty verkkovirtaan tai sen sisälle on laitettu uusi elintarvike. Laitteelta kestää kauemmin saavuttaa asetettu lämpötila, mikäli pistoke on äskettäin kytketty pistorasiaan tai jääkaappiin on asetettu uusi elintarvike. Tämä on normaalia.
- Laitteeseen on asetettu äskettäin suuria määriä kuumia elintarvikkeita. >>> Älä aseta kuumaa ruokaa jääkaappiin.
- Ovia on avattu usein tai niitä on pidetty kauan auki. >>> Laite käy kauemmin sen sisällä liikkuvan lämpimän ilman vuoksi. Älä avaa ovea liian usein.
- Pakastimen tai jäähydyttimen ovi saattaa olla raollaan. >>> Tarkista, että kaikki ovet on suljettu hyvin.
- Laitteen lämpötila on saatettu asettaa liian alhaiseksi. >>> Aseta korkeampi lämpötila ja odota, että laite saavuttaa asetetun lämpötilan.
- Jääkaapin tai pakastimen oven tiiviste saattaa olla likainen, kulunut, rikki tai pois paikaltaan. >>> Puhdista tai vaihda tiiviste. Mikäli tiiviste on vaurioitunut, laite saattaa käydä kauemmin pitääkseen yllä valitun lämpötilan.

Pakastimen lämpötila on hyvin alhainen, mutta viileäkaapin lämpötila on riittävä.

- Pakastelokeron lämpötila on säädetty hyvin alhaiseksi. >>> Aseta pakastelokeron lämpötila korkeammaksi ja tarkista uudelleen.

Viileäkaapin lämpötila on matala, mutta pakastimen lämpötila on riittävä.

- Viileäkaapin lämpötila on säädetty hyvin alhaiseksi. >>> Aseta viileäkaapin lämpötila korkeammaksi ja tarkista uudelleen.

Viileäkaapissa pidetyt elintarvikkeet ovat jäässä.

- Viileäkaapin lämpötila on säädetty hyvin alhaiseksi. >>> Aseta pakastelokeron lämpötila korkeammaksi ja tarkista uudelleen.

Viileäkaapin tai pakastelokeron lämpötila on liian korkea.

- Viileäkaapin lämpötila on säädetty hyvin korkeaksi. >> Viileäkaapin lämpötila-asetus vaikuttaa pakastelokeron lämpötilaan. Vaihda jäähdyttimen tai pakastimesta matkustamon lämpötilaa ja odota kunnes osastojen avata säätää tehon tasolle.
- Ovia on avattu usein tai niitä on pidetty kauan auki. >>> Älä avaa ovea liian usein.
- Ovi saattaa olla rikki. >>> Sulje ovi kunnolla.
- Laite on mahdollisesti äskettäin kytketty verkkovirtaan tai sen sisälle on laitettu uusi elintarvike. >>> Tämä on normaalia. Laitteelta kestää kauemmin saavuttaa asetettu lämpötila, mikäli pistoke on äskettäin kytketty pistorasiaan tai jääkaappiin on asetettu uusi elintarvike.
- Laitteeseen on asetettu äskettäin suuria määriä kuumia elintarvikkeita. >>> Älä aseta kuumaa ruokaa jääkaappiin.

Tärinä tai ääni

- Alusta ei ole tasainen. Jos tuote tärisee, kun sitä liikutetaan hitaasti, säädä jalustaa laitteen tasapainottamiseksi. Varmista myös, että alusta kannattaa laitteen.
- Laitteen päälle asetetut esineet saattavat aiheuttaa ääniä. >>> Poista kaikki laitteen päälle asetetut esineet.

Laitteesta kuuluu läikkyvän tai suihkuavan nesteiden muodostamaa ääntä.

- Tuotteen toiminta perustuu nesteen ja kaasun virtaukseen. >>> Tämä on normaalia, eikä kyseessä ole laitteen toimintahäiriö.

Laitteesta kuuluu puhaltavan tuulen ääni.

- Laite käyttää jäähdytykseen tuuletinta. Tämä on normaalia, eikä kyseessä ole laitteen toimintahäiriö.

Laitteen sisäseinissä on kondensoitunutta kosteutta.

- Kuuma ja kostea sää lisää jäätymistä ja kondensaatiota. Tämä on normaalia, eikä kyseessä ole laitteen toimintahäiriö.
- Ovia on avattu usein tai niitä on pidetty kauan auki. >>> Älä avaa ovea liian usein, mikäli ovi on auki, sulje se.
- Ovi saattaa olla rikki. >>> Sulje ovi kunnolla.

Laitteen ulkopinnoissa tai ovien välissä on tiivistynyttä kosteutta.

- Käyttöympäristön ilma saattaa olla kostea, tämä on normaalia kostealla säällä. >>> Tiivistynyt höyry haihtuu, kun kosteus vähenee.

### Laitteen sisäpuoli haisee pahalta.

- Laitetta ei ole puhdistettu säännöllisesti. >>> Puhdista laitteen sisäpuoli säännöllisesti sienellä, lämpimällä vedellä ja hiilihapotetulla vedellä.
- Joistakin asioista ja pakkausmateriaaleista lähtee hajua. >>> Käytä hajuttomia astioita ja pakkausmateriaaleja.
- Elintarvikkeita ei ole säilytetty suljetuissa astioissa. >>> Säilytä ruoka suljetuissa astioissa. Mikro-organismit voivat levitä sulkemattomista asioista ja aiheuttaa hajuja.
- Poista vanhentuneet tai pilaantuneet elintarvikkeet.

### Ovi ei sulkeudu.

- Elintarvikepakkaukset saattavat estää ovea sulkeutumasta. >>> Tarkista, estääkö jokin pakkaus ovea sulkeutumasta.
- Laite ole alustallaan täysin pystysuorassa asennossa. >>> Säädä jalkoja tasapainottaaksesi laitteen.
- Alusta ei ole tasainen. >>> Varmista, että alusta on tasainen ja että se kantaa laitteen painon.

### Vihanneslaatikko on juuttunut.

- Elintarvikkeet saattavat koskettaa vetolaatikon yläosaa. >>> Tarkista, miten elintarvikkeet ovat laatikossa.

### Jos Tuotteen Pinta On Kuuma.

- Korkeat lämpötilat voidaan havaita kahden oven välillä, sivupaneeleissa ja takaritilässä laitteen ollessa käytössä. Tämä on normaalia eikä vaadi huoltotoimenpiteitä! Ole varovainen joutuessasi kosketuksiin näiden alueiden kanssa.



**VAROITUS:** Mikäli ongelma ei ratkea tässä osiossa annettuja ohjeita noudattaen, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopisteeseen. Älä yritä korjata tuotetta itse.



# GRUNDIG

## NO

### Reklamasjon og servicehåndtering.

Produkter solgt til forbruker i Norge, er underlagt Lov om forbrukerkjøp. Der det inntreffer feil eller mangler som omfattes av loven innen lovens frister, utbedres dette uten omkostninger for deg. Feil eller skader som oppstår, som er brukerbetinget eller ligger utenfor leverandørens kontroll, omfattes ikke av loven. En reparasjon vil da normalt belastes bruker. Ved næringskjøp gjelder kjøpsloven.

### Grundig dekker ikke.

Feil eller mangler som har oppstått pga.

- Installasjon i strid med brukerveiledning.

- Mangelfullt vedlikehold eller behandling i strid med brukerveiledning.
- Inngrep og reparasjoner utført av uautorisert personell, eller bruk av uoriginale reservedeler.
- Unormale spenningsvariasjoner utover merkespenningen, lynnedslag, elektriske forstyrrelser eller evt. uregelmessigheter i vannforsyningen.

### Reservedeler.

Informasjon om bestilling av reservedeler finner du på: [www.grundig.no](http://www.grundig.no)

Ved bestilling av reservedeler må det opplyses om modellbetegnelse og serienummer på produktet. Denne informasjonen finnes på typeskiltet på produktet.

### Anmodning om service.

Grundig har lokale serviceverksteder over hele landet.

Ved tekniske henvendelser må følgende informasjon oppgis / fremvises:

- Navn
- Adresse
- Telefon
- Modellbetegnelse
- Serienummer
- Kjøpsdato / Kjøpskvitting
- Feilbeskrivelse

Grundig Nordic No As  
Glynitveien 25  
1400 Ski - NO

Tlf +47 815 59 590  
[hvitevareservice@grundig.com](mailto:hvitevareservice@grundig.com)  
[www.grundig.no](http://www.grundig.no)

## DK

### Reklamation og servicehåndtering

Produkter solgt til forbruker i Danmark, er underlagt lov om forbrukerkjøp. Om der oppstår feil eller mangler der er omfattet av loven indenfor de givne garantifrister, utbedres disse uden omkostninger. Dækningen forudsætter brug i normal privat husholdning.

Fejl eller skader der er brugsbetingede eller ligger udenfor leverandørens kontrol omfattes ikke af loven. En reparation vil da normalt belastes brugeren.

### Grundig dække r ikke.

Fejl eller mangler som er opstået pga.

- Installasjon i strid med brugervejledning.

- Mangelfuld vedligehold eller behandling i strid med brugervejledning.
- Indgreb og reparationer udført af uautoriseret personel, eller brug af uoriginale reservedele.
- Unormale spændingsvariationer lynnedslag, elektriske forstyrrelser eller evt. uregelmæssigheder i vandforsyningen.

### Reservedele.

Information om bestilling af reservedele finder du på: [www.grundig.dk](http://www.grundig.dk)

Ved bestilling af reservedele må modellbetegnelse og serienummer på produktet oplyses. Denne information findes på typeskiltet på produktet.

### Anmodning om service.

Grundig har lokale serviceværksteder over hele landet.

Ved tekniske henvendelser må følgende information opgives / fremvises:

- Navn
- Adresse
- Telefon
- Modelbetegnelse
- Serienummer
- Kjøpsdato / Købskvittring
- Fejlbeskrivelse

Grundig Nordic No As  
Glynitveien 25  
1400 Ski - NO

Tlf +45 70 80 87 77  
[hvitevareservice@grundig.com](mailto:hvitevareservice@grundig.com)  
[www.grundig.dk](http://www.grundig.dk)

# GRUNDIG

## SE

### Reklamation och servicehantering.

Produkter som sålts till konsumenter i Sverige omfattas av lagen om konsumentköp. Om det förekommer fel eller brister som omfattas av lagen om lagstadgade tidsfrister sker reparation utan kostnad för konsument. Defekter eller skador som uppstår, som är användarrelaterade eller ligger utanför leverantörens kontroll omfattas inte av lagen. En ev reparation kommer då normalt att bekostas av användaren. Vid näringsköp gäller köplagen.

Grundig täcker inte.

Skador eller defekter som uppstått pga.

- Installation i oenlighet med tillverkarens anvisning.

- Bristande underhåll eller behandling som strider mot bruksanvisningen.
- Ingrepp eller reparationer utförda av icke behörig personal, eller användningen av icke godkända reservdelar.
- Onormala spänningsvariationer utöver markspänning, blixtnedslag, elektriska störningar eller oegentligheter med vattenförsörjning.

### Reservdelar.

Information för beställning av reservdelar finner du på: [www.grundig.se](http://www.grundig.se)

Vid beställning av reservdelar måste modell samt serienummer på produkt uppges. Denna information finns på typskylten av produkten.

Servicefrågor.

Grundig har lokala serviceverkstäder över hela landet.

Vid tekniska frågor måste följande information uppges / visas:

- Namn
- Adress
- Telefon
- Modell
- Serienummer
- Köpekvitto / Kvittokopia
- Felbeskrivelse

Grundig Nordic AB  
Esbogatan 18  
164 94 Kista - SE

Tlf +46 (0)770 456 330  
[vitvaruservice@grundig.com](mailto:vitvaruservice@grundig.com)  
[www.grundig.se](http://www.grundig.se)

## FI

### Reklamaatiot ja huolto:

Suomessa kuluttajalle myydyt tuotteet kuuluvat kuluttaja-suojalain piiriin. Grundig kattaa korjauskustannukset valmistus- ja materiaalivehissä viitaten kyseisen maan voimassa oleviin säännöksiin. Edellytyksenä, on että tuote on ostettu uutena Suomessa. Lisäksi edellytetään, että korjaus suoritetaan valtuutetulla huoltoliikkeellä. Edellytämme, että laite ei ole muussa kuin yksityisessä kotikäytössä.

### Grundig ei kata:

Vaurioita tai vikoja jotka johtuvat esim.

- Asennus ja käyttö on tehty käyttöohjeiden vastaisesti.

- Vian tai puutteen takia korjausta, jos se on seurausta virheellisestä asennuksesta tai sijoituspaikasta.
- Korjausta, joka on seurausta muiden kuin valtuutetun huoltajan korjauksesta.
- Vikoja, jotka ovat seurausta tulipalosta, tulvista tai vastaavista (force majeure).
- Korjauksia tai vikoja jotka ovat seurausta ukkosesta, sähkö- tai vaurioista, jännitevaihteluista tai talon sähkö- ja vesiasennuksista.

### Varaosat:

Ohjeet varaosien tilaamiseen löydät kotisivuiltamme: [www.grundig.fi](http://www.grundig.fi)

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava laitteen malli sekä sarjanumero. Mainitut tiedot löytyvät tuotteen tyyppimerkistä.

Huoltoihin liittyvät kysymykset:

Grundigilla on koko maata kattava huoltoliikeverkosto:

Huoltoon liittyvissä kysymyksissä seuraavat tiedot ovat tärkeät ilmoittaa:

- Nimi
- Osoite
- Puhelin
- Malli
- Sarjanumero
- Kuitti / Kuittikopia
- Vian kuvaus

Grundig Nordic AB  
Esbogatan 18  
164 74 Kista - SE

Puh +358 (0) 800 152 152

[kodinkonehuolto@grundig.com](mailto:kodinkonehuolto@grundig.com)  
[www.grundig.fi](http://www.grundig.fi)

# Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





# Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



